

**République Algérienne Démocratique et populaire**  
**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**  
**Université Ibn Khaldoun –Tiaret -**  
**Faculté des lettres et des langues**  
**Département des langues Etrangères**



**Mémoire**

En vue de l'obtention du diplôme de

**Master**

**Option : didactique des langues**

**Intitulé :**

**L'exploitation de la carte heuristique comme un outil pédagogique  
pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit en classe de FLE  
cas des apprenants de la 3ème année moyenne**

**Présenté par :**

IMESSAOUDENE Ilhem

IMESSAOUDENE Ikram Dehbia

**Sous la direction de :**

Mme MEKKI Sabrina

**Membres du jury :**

**Président : Mme DJOUADI Zina M.A.A Univ IBN KHALDOUN -TIARET.**

**Rapporteur : Mme MEKKI Sabrina M.A.A Univ IBN KHALDOUN -TIARET.**

**Examinatrice : Mlle AIT AMER MEZIANE Ouardia M.C.A Univ IBN  
KHALDOUN-TIARET.**

**Année universitaire : 2020-2021**

### Remerciement :

Le grand merci à **ALLAH** le miséricordieux qui nous a donné la patience et la force pour faire ce travail.

Nous tentons à remercier notre encadreur Mme MEKKI Sabrina qui a acceptée de nous encadrer et qui nous a guidée pour terminer ce mémoire.

Nous tenons à remercier l'ensemble des enseignants et des enseignantes du département de français de l'Université de Tiaret.

Nous remercions toutes les personnes de l'école d'EL BAZZAZ Abed El Rahman.

Nous remercions tous ceux qui ont participé de près et de loin à l'achèvement de ce travail de recherche.

# Dédicace :

Nous dédions ce travail à : nos parents.

Tous ceux qui nous ont aidés et soutenus.

Tous nos enseignants et surtout notre encadrante...

*Introduction*  
*Générale*

### **Introduction Générale :**

L'enseignement du français langue étrangère a pour objectif d'installer chez les apprenants plusieurs compétences orales et écrites, pour atteindre ce but, l'enseignant doit faire acquérir aux élèves les quatre compétences de communication qui sont: la compréhension écrite, compréhension orale, la production écrite et la production orale.

L'acte de comprendre est une activité mentale et d'être habile à réfléchir et employer des connaissances pour traiter un objet d'une façon appropriée, la compréhension orale consiste à tisser une trame entre les connaissances présentées dans le texte et les connaissances globales du lecteur afin d'élaborer une représentation mentale qui va se construire au fur et à mesure de la lecture dont l'objectif et d'assurer une cohérence du contenu sémantique du texte, pour arriver à cette étape sémantique cohérente l'apprenant se trouve dans une situation délicate. Il éprouve des difficultés de compréhension, il n'arrive pas à accéder au sens général du texte, il se trouve face à l'ennui et à la démotivation lors de cette activité cela revient au manque de moyens pédagogiques qui pourraient motiver et aider l'apprenant à faciliter la compréhension.

L'activité de lecture nécessite beaucoup de concentration de la part des apprenants afin de pouvoir reconstituer les contenus d'une autre façon lors des autres séances comme la séance de la production écrite. Devant ces difficultés nous avons proposés d'intégrer la carte heuristique en classe de français langue étrangère comme un outil qui pourrait aider les apprenants dans leur processus d'apprentissage et faciliter la compréhension.

La carte heuristique fait partie de ces nouveaux outils éducatifs qui représentent l'information de façon visuelle, il s'agit d'un outil polyvalent qui permet à l'apprenant d'accéder à d'autres modes réflexion, de structurer et de faire émerger de l'information selon ses propres schémas de pensée, elle constitue un outil pertinent qui favorise le fonctionnement naturel du cerveau et offre aux apprenants la possibilité d'évoluer leurs savoirs , d'organiser leurs idées, elle apporte de nombreux avantages et présente une aide pour les apprenants.

Dans notre travail, nous intéressons à cet outil pédagogique qui est la carte heuristique, dite aussi carte mentale dans le cadre de la didactique du FLE précisément en classe de FLE cas des apprenants de la 3ème année moyenne dans l'objectif d'améliorer et de faciliter la compréhension écrite. A l'issue de présent

## Introduction Générale

---

travail, nous avons cherché des réponses à la problématique suivante : quel est l'impact de l'exploitation de la carte heuristique comme outil pédagogique sur l'amélioration de la compréhension écrite en classe de FLE cas des apprenants de la 3ème année moyenne ?

Pour répondre à cette question, nous mettrions l'hypothèse suivante:

- La carte heuristique pourrait être un outil pédagogique favorable à l'amélioration de la compréhension écrite en classe de FLE.

Nous essayerons de vérifier et mettre l'accent sur l'exploitation de la carte heuristique pour améliorer la compréhension écrite chez les apprenants en classe de FLE. Nous utiliserons une méthodologie expérimentale analytique. Ou nous allons proposer deux activités de compréhension écrite à notre public qui est les apprenants de la 3ème année moyenne pour deux classes différentes : une classe témoin et une classe expérimentale. Ou nous allons proposer un texte du manuel scolaire pour le groupe témoin, et donner aux apprenants comme consigne de lire le texte. Après la lecture du texte on distribue des questions de compréhension simples et ordinaires sur un document écrit ils sont invités à répondre aux questions posées. Nous proposons le même texte déjà fait avec le groupe témoin au groupe expérimental afin de comparer les résultats finals, après la lecture on distribue des cartes heuristiques vierges et leur demander de les remplir à partir d'un ensemble des questions. Par la suite, on vérifie si les apprenants ont trouvé les mêmes éléments et on analyse et on interprète.

Enfin nous structurerons notre travail en deux parties : la première est théorique : où nous aborderons deux chapitres : le premier sera consacré à : « la compréhension écrite en classe du FLE » où nous aborderons : son origine, sa définition, son objectif, ses différents processus et ses modèles, puis nous allons interroger sur les difficultés de la compréhension écrite en classe de FLE.

Le deuxième chapitre sera consacré sur : « la carte heuristique en classe de FLE » : son étymologie, son origine, sa définition, son intérêt, son contexte, comment la réaliser et pourquoi la réaliser, ses avantages, ses limites, ses modalités d'utilisation et enfin la carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.

La deuxième partie concerne le travail pratique, elle englobera la présentation de l'expérimentation et l'analyse des résultats, où nous allons présenter l'expérimentation faite auprès des apprenants de la 3ème année moyenne avec le groupe témoin et le groupe expérimental dans le but d'introduire la carte heuristique en activité de préparation à l'écrit et

## **Introduction Générale**

---

de compréhension écrite afin de comparer les résultats des deux groupes, nous présenterons également l'analyse et l'interprétation des résultats obtenus.

Notre recherche sera terminée par une conclusion montrant les résultats obtenus de ce travail.

*Première partie :*

*La compréhension*

*Écrite et la carte heuristique*

*Chapitre 1 :*  
*Réflexion sur*  
*La compréhension écrite*

**Introduction :**

Dans cette partie, et dans le premier chapitre, nous allons essayer de développer des idées centrales qui ont une relation avec la compréhension de l'écrit. Dans un premier temps nous aborderons sur la notion de la compréhension de l'écrit, où nous allons parler de son origine, sa définition, son objectif, ses différents processus et ses modèles. Dans un second temps nous interrogerons sur les difficultés de la compréhension écrite en classe de FLE .où nous proposerons des modèles sur cette dernière.

**I. La compréhension écrite****I.1. L'origine de la compréhension écrite :**

Le terme « comprendre » vient du latin classique *compre(he)ndere*. Il est composé de « cum » (avec) et « prehendere » (prendre, saisir), ce qui signifie littéralement « saisir ensemble, embrasser quelque chose, entourer quelque chose » d'où « saisir par l'intelligence, embrasser par la pensée » .

**I.2. La définition de la compréhension écrite :**

La compréhension de l'écrit est un sujet qui intéresse tous les chercheurs et les acteurs du champ éducatif actuellement. Ce concept renvoie à une compétence en lecture de base, permet aux apprenants d'acquérir un vocabulaire particulier, de comprendre le fonctionnement de langage sur tous les plans linguistiques. A partir des opérations mentales, et des stratégies adéquates des adjectifs de l'activité de lecture.

Elle est considérée comme une opération établie des interactions entre les connaissances de lecteur et le texte proposé. C'est une tâche consiste la maîtrise de multiples performances, pour arriver à décoder le sens du texte, mise en œuvre des stratégies et permettant l'organisation des informations retenues.

Elle se définit ainsi : « constitue déjà un excellent apprentissage de la communication, car c'est apprendre à être attentif à tout ce qui peut constituer des signes, et à les vérifier les uns par les autres. C'est apprendre à raisonner, c'est-à-dire à ne pas recevoir passivement des impressions ou des informations.»

Le processus de compréhension de l'écrit selon certains spécialistes est : « Comme pour l'oral, la seule connaissance des significations Linguistiques ne permet pas à elle seule de comprendre un message écrit et l'expérience des textes joue un rôle fondamental Lire n'est

pas un décodage de signes ou d'unités mais la construction d'un sens à partir de la formulation d'hypothèses de signification, constamment redéfinie tout au long de la lecture et de l'exploration du texte. »

### **I.3.L'objectif de la compréhension écrite :**

L'objectif de la compréhension écrite est d'amener notre apprenant progressivement vers le sens d'un écrit, à comprendre et à lire différents types de texte. L'objectif premier de cette compétence n'est pas la compréhension immédiate d'un texte, mais l'apprentissage progressif de stratégies de lecture dont la maîtrise doit à long terme, permettre à notre apprenant d'avoir envie de lire de feuilleter un journal ou de prendre un livre en français. Les apprenants vont acquérir petit à petit les méthodes qui leur permettront plus tard de s'adapter et de progresser dans des situations authentiques de compréhension écrite.

### **I.4. Les processus de la compréhension écrite :**

Pour l'élève, l'activité de compréhension de texte consisterait donc à mettre en œuvre des processus cognitifs afin d'en intégrer tous les éléments et de se construire une représentation mentale la plus précise possible. C'est ce que précise N. Blanc , pour qui « l'activité de « comprendre » » se traduit par la formation d'un réseau représentationnel qui comporte des informations issues des différentes parties d'une histoire, les connaissances antérieures pertinentes à leur compréhension, et les relations établies entre ces différentes sources d'informations. ».

#### **I.4.1. Les microprocessus :**

Les microprocessus permettent de comprendre l'information contenue dans une phrase. Trois habiletés, exposées ci-après, les constituent.

#### **I.4.2. Les processus d'intégration :**

Ces processus permettent de faire des liens entre les propositions ou les phrases grâce à l'utilisation par l'auteur de référents et de connecteurs, mais aussi par des éléments implicites qui nécessitent pour le lecteur de faire des inférences. Nous allons donc détailler chacune de ces habiletés

#### **I.4.3. Les microprocessus :**

Les microprocessus permettent la compréhension du texte dans sa globalité. Pour cela, ils reposent sur trois habiletés.

**I.4.4. Les processus d'élaboration :**

Les processus d'élaboration sont en réalité des inférences (GIASSON, 2011) effectuées par le lecteur qui dépendent du lecteur lui-même et de ses connaissances ; elles ne sont pas toujours prévues par l'auteur et ne sont pas nécessaires à la compréhension littérale du texte. Selon IRWIN (1986), il existe cinq habiletés dans les processus d'élaboration : faire des prédictions, se former une image mentale, réagir émotionnellement, raisonner sur le texte et intégrer l'information nouvelle à ses connaissances antérieures.

**I.4.5. Les processus métacognitifs :**

Les processus métacognitifs font intervenir les connaissances du lecteur sur son fonctionnement cognitif afin de pouvoir adapter et contrôler ses actions pour parvenir à la réussite d'une tâche. Pour la tâche de lecture, on parlera alors de métacompréhension.

Selon PARIS (1987), la connaissance des processus métacognitifs (première habileté de la métacompréhension) peut être divisée en trois sous-catégories :

- l'estimation par le lecteur de ses capacités et de ses limites
- ses connaissances sur la complexité et les exigences de la tâche à effectuer
- ses connaissances sur les stratégies existantes et leur mise en œuvre afin de pallier un défaut de compréhension.

BROWN (1980) quant à lui s'est intéressé à la seconde habileté de la métacompréhension : l'autogestion de la compréhension.

Il s'agit ici d'être capable de vérifier si la compréhension s'effectue bien et, dans le cas contraire, de mettre en place des stratégies afin de résoudre le problème. Ainsi, pour lui, il s'agit de repérer ce que l'on comprend ou non et à quel moment, de savoir ce dont nous avons besoin pour comprendre et enfin de savoir quoi faire face à une situation d'incompréhension.

La figure suivante illustre les processus et leurs habiletés respectives, que nous avons développé dans les paragraphes précédentes.

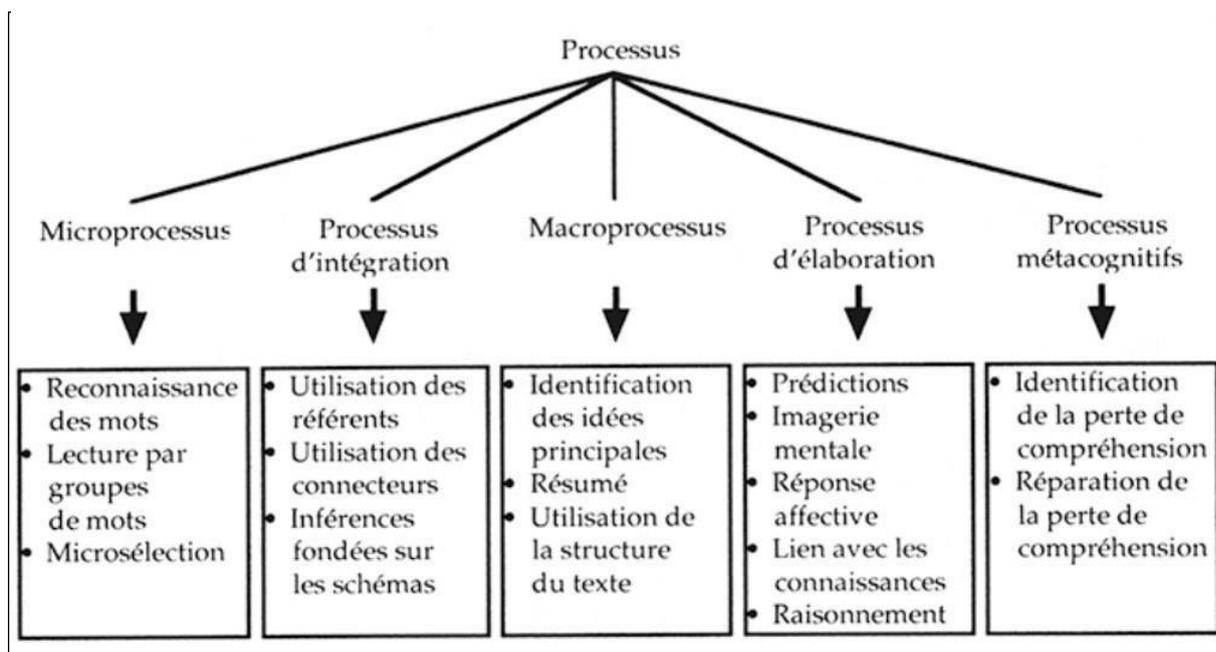


Figure : Les processus de lecture et leurs composantes (GIASSON, 2011, p.16)

### I.5. Les différents modèles de compréhension :

On distingue habituellement deux types de processus impliqués dans l'acte de compréhension.

#### I.5.1. Le modèle sémasiologique :

Les processus de bas en haut niveau ou ascendants, ils mettent en jeu la perception, les activités de tri et de stockage d'information, il fait appel à des opérations de bas niveaux et donne la priorité à la perception des formes du message.

#### I.5.2. Le modèle onomasiologique :

Les processus de haut en bas niveau ou descendants précédentes du cortex cérébrale et traitent l'information. Il peut s'agir par exemple de mettre en relation des informations pour en construire le sens, de constituer des champs lexicaux, de synthétiser l'information, et qui donne une importance prépondérante aux connaissances du lecteur dans le traitement des informations.

## I. Les difficultés de la compréhension écrite en classe de FLE :

Le texte n'est pas seulement une suite de mots et d'expressions linéaires, mais, un ensemble des moyens de la langue (les structures lexicales, syntaxiques, significatives...). La compréhension d'un texte est une activité commune à l'écrit et à l'oral, mais l'écrit est un champ nécessite une série des pré requis dépendant de l'instruction, qui vise à installer chez les apprenants des habiletés de traitement d'une formation graphique. Lors d'une séance de la

compréhension de l'écrit ou même au cœur de tous les apprentissages, l'apprenant rencontre des difficultés de compréhension qui sont considérées comme un défi pour lui, ainsi, pour les enseignants qui cherchent les sources et les solutions nécessaires pour les cibler.

Les difficultés de compréhension de l'écrit sont souvent liées à plusieurs facteurs, concernant le fonctionnement du profil linguistique et cognitif des apprenants, et la gestion d'inférence logique et pragmatique en mémoire. Dans cette catégorie de difficultés, nous observons que ces dernières peuvent avoir des origines diverses, nous essayerons à proposer en c'est qui suit une énumération de ces difficultés :

- La mauvaise lecture liées à des troubles psychologiques telle la dyslexie, dysphasie, et les trouble de la mémoire verbale qui empêchent la compréhension des apprenant, en bloquant leur psychomoteurs.
- les difficultés liées à la compréhension orale, et celles qui sont liées au raisonnement déductif, interviennent dans le calcul d'inférence.
- un dysfonctionnement au niveau des présentations mentales.
- le traitement des mots d'une manière séparée, et sans parcourir à l'ensemble de la phrase, et sans les lier au contexte donné.
- les références culturelles contenues dans un texte que les apprenants ne connaissent pas, ainsi, l'ensemble des mots scientifiques utilisés peuvent réduire les champs de la compréhension.

De plus, nous n'oublierons pas le fait que l'apprenant a pris l'habitude de retourner à la traduction en langue maternelle pour saisir le sens des énoncés depuis le premier cycle. C'est pour cette raison, l'enseignant devra chercher les stratégies et les techniques essentielles pour aider les apprenants à développer leurs compétences d'apprendre la langue et de maîtriser ses axes principaux.

*Chapitre 2 :*

*La carte heuristique*

**Introduction :**

Dans ce chapitre qui s'intitule « la carte heuristique », nous commençons par l'étymologie de la carte heuristique, son origine, sa définition, son intérêt, son contexte, comment la réaliser et pourquoi la réaliser, ses avantages, ses limites, ses modalités d'utilisation, puis on va voir la carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.

**I.1 Etymologie du terme « heuristique » :**

L'adjectif « heuristique » signifie :

- qui sert à la connaissance, qui indique des directions de recherche (définition philosophique)
- (du grec heuriskêin, trouver) qui consiste ou qui tend à trouver.

Ainsi, les cartes heuristiques sont des arborescences de données qui traduisent de nos propres démarches intellectuelles autour d'une idée nouvelle.

**I.2 L'origine de la carte heuristique :**

De nombreux inventeurs tels que Léonard de Vinci, Albert Einstein ont développé l'idée de visualisation globale de l'information pour formaliser leurs savoirs, mais aussi pour découvrir de nouvelles connaissances.

Dans les années 70, le psychologue anglais Tony Buzan, modélise et rend populaire la méthode du schéma heuristique (Mind Mapping) et le définit comme :

- un outil pour penser,
- une représentation visuelle de ce qui se passe dans le cerveau,
- un outil idéal d'accompagnement aux processus mentaux,
- une manière très créative pour présenter ses idées.

Puis, Nancy Margulies fait évoluer cet outil en y intégrant des apports ayant des origines diverses et variées comme les sciences cognitives, la systémique, la cartographie, l'anthropologie.

À l'heure actuelle, les cartes heuristiques sont indispensables dans des domaines complexes comme la médecine qui nécessite une vision globale et transdisciplinaire pour aboutir à une compréhension d'un processus.

C'est pourquoi, cet outil encore peu utilisé dans nos pratiques d'enseignement, peut s'avérer être un outil indispensable et riche pour créer du sens dans les différents enseignements, pour comprendre ce que les élèves ne maîtrisent pas, pour développer des démarches de résolution de problèmes, pour développer la créativité de chacun, etc...

### **I.3 La définition de la carte heuristique :**

Les cartes heuristiques appelées aussi cartes mentales ont été modélisées par Tony BUZAN, psychologue anglais, sous le nom de Mindmaps afin de trouver une solution aux limites de l'écrit linéaire. La carte heuristique (mindmap, carte d'organisation des idées ou carte mentale) est un outil d'usage personnel ou collectif, utile à la prise de notes, la recherche d'idées, l'élaboration d'un plan, l'apprentissage, la révision, la mémorisation, l'oral, la valorisation des idées ou d'une présentation.

La carte heuristique est un graphique représentant des idées, des tâches, des mots, des concepts qui sont liés entre eux autour d'un sujet central. Il s'agit d'une représentation non-linéaire qui permet d'organiser des idées de façon intuitive autour d'un noyau central.

La carte heuristique est le produit de cette cartographie mentale. C'est une vue hybride faite de pensée logique et créative. Une méthode éprouvée au service de l'efficacité professionnelle et personnelle au quotidien: pour animer une réunion, résumer un texte, ou prendre des notes mise en lien et en images pour apprendre et mémoriser, la pensée visuelle va clarifier et guider vos actions, la forme radiale de la carte heuristique, pousse la capture, l'exploration et la communication des informations, c'est un vrai levier pour la gestion de vos projets.

Selon D.Renard : La carte heuristique ou la carte mentale est une représentation imagée du fonctionnement mentale et de la pensée, elle permet de présenter, de visualiser le cheminement de la pensée, son organisation, au même temps que sa mise en œuvre, pour une meilleur compréhension et appropriation de celle-ci.

La carte heuristique a plusieurs terminologies : Carte conceptuelle, carte de concepts, carte heuristique, schéma heuristique, topogramme, carte mentale, carte d'organisation d'idées, ou encore les anglicismes brainstorming, mindmap, clustering, etc... désignent un même outil.

**I.4 Les éléments de la carte heuristique :**

Le vocabulaire n'a pas l'exclusivité de la carte. Les images y jouent un rôle essentiel, les symboles ont aussi tout intérêt à être intégrés et standardisés d'une carte à l'autre, pour gagner en rapidité, la couleur constitue aussi un élément distinctif permettant au cerveau d'associer et de regrouper plus aisément les concepts.

D'après Tony BUZAN : les cartes mentales sont « des schémas arborescents, comportant un centre, dont partent différentes branches accompagnées d'un ou plusieurs mot (s) clés ». Il ajoute que « Le MindMap réunit l'ensemble des facultés corticales -mot, image, nombre, logique, rythme, couleur et conscience spatiale- en une seule et même technique d'une efficacité exceptionnelle. »

**I.4.1 L'image :**

L'image est un auxiliaire visuelle qui favorise la compréhension, Elle est définie selon le dictionnaire du Robert comme : « une représentation, d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastique, la photographie, etc. » (1993 p.93). : Elle bénéficie d'un statut particulier car elle est capable de faciliter l'apprentissage d'une part, et la fascination et le plaisir d'autre part, c'est un support qui amène rapidement à l'essentiel de ce qu'il faut saisir.

Tony Buzan et James Harrison citent que « Une image-clé efficace stimule les deux hémisphères du cerveau et fait appel à tous les sens » (2011, p. 116). Donc l'image joue le rôle d'une clé d'accès à la mémoire. Autrement dit, l'image-clé devient un déclencheur visuel du mot-clé choisi, elle lui offre une force évocatrice qui déclenche et stimule le souvenir de toutes les informations qui lui sont associées.

**I.4.2 Le dessin :**

Il est défini selon le dictionnaire Larousse comme « une représentation sur une surface de la forme et éventuellement des valeurs de lumière et d'ombre d'un objet, d'une figure, etc. plutôt que leurs couleurs » (2007, P.357). Le dessin est l'un parmi les composantes de la carte heuristique, est un art qui donne un aspect plus ludique et attractif que de simples mots, il attire l'intérêt des apprenants et sert à communiquer quelque chose, ainsi il facilite l'apprentissage de la langue étrangère par des formes et de style.

Sa réalisation est rapide en utilisant plume, crayon, pinceau, encre, carton de projet ; il peut être simple ou revêtir des formes extrêmement complexes, qui servent à faciliter la compréhension.

**I.4.3 La couleur :**

La couleur est l'un des outils les plus puissants pour stimuler la mémoire, renforcer la créativité et les associations des idées. En outre, elle permet d'ajouter une dimension attractive et en plus de faciliter la lecture de la carte heuristique.

Les couleurs sont un moyen de captation de l'attention et de reconnaissances des signes linguistiques, la couleur est la première accroche visuelle, qui attire l'attention de l'apprenant, elles sont indispensables dans un message visuelle et également dans une carte heuristique. Pour réaliser une bonne carte, il faut bien utiliser et choisir soigneusement et de bien marier les couleurs : la couleur des polices, fonds, et branches, etc. pour éviter de créer un patchwork.

**I.4.4 Les symboles :**

Le symbole l'un des composantes d'une carte heuristique qui favorise la compréhension, on utilise des symboles simples pour illustrer les mots ou représenter une idée d'une manière plus claire et efficace pour gagner en rapidité. Donc il est considéré comme une image ou une figure qui sert à désigner une chose le plus souvent abstraite.

**I.4.5 Le style :**

Chaque personne a son propre style d'écriture, étant donné la carte heuristique exprime ce qui se passe dans le cerveau de l'utilisateur sous la forme d'un schéma irradiant, et aussi une façon spéciale d'écrire nos idées à notre manière. et même les matériaux utilisés : Les lettres, les mots, les chiffres, les dessins, la forme et le nombre de branches, les préférences de couleur, tout cela contribue à créer un style personnel et unique. Courtement, une carte heuristique « ressemble » à son créateur.

Il est à noter que, le style peut être influencé par tous les éléments de l'environnement dans lequel se trouve l'individu engagé : la nature (les arbres, les fleurs ...), les constructions humaines (les publicités, les livres de bande dessinée), les cartes réalisées par d'autres praticiens, l'expérience personnelle (les événements quotidiens et même les émotions).

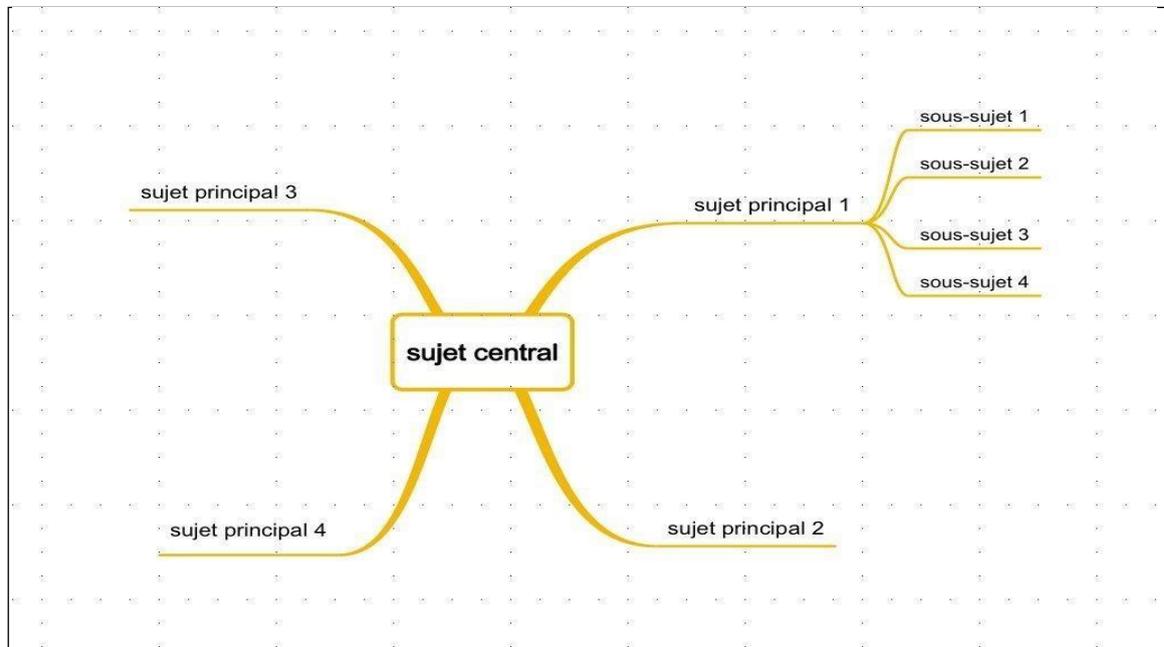
En somme, tout notre environnement peut être une source d'inspiration et ce qui est très important dans la rédaction d'un schéma heuristique.

**I.4.6 Les mots clés :**

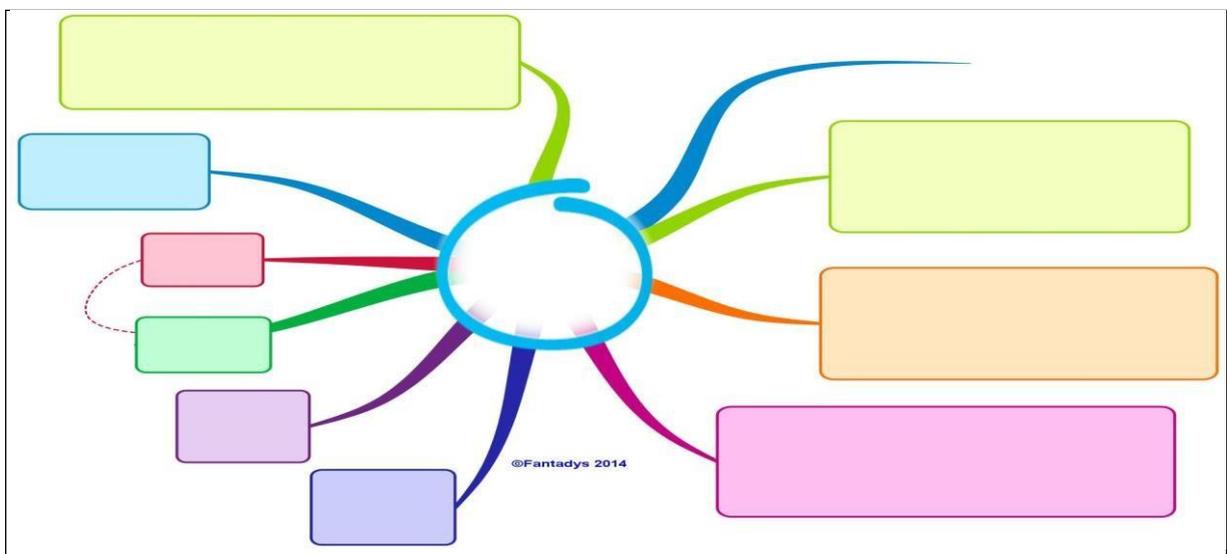
On considère les mots-clés utilisés dans une carte comme des indices qui révèlent de l'information. Les branches portent des mots qui ont pour but d'ouvrir vers d'autres mots, idées, concepts, image, etc. Le choix des mots révèle la démarche du créateur, la capacité à

évoquer, l'important est que le mot, l'expression choisie ne doit exprimer qu'une seule idée ou concept à la fois.

**I.5. Des exemples de la carte heuristique :**



**Figure 01 : une carte heuristique ou mind-map**



**Figure 02 : une carte heuristique vierge.**

**I.6. Les fonctions et l'intérêt de la carte heuristique :**

La carte heuristique représente un ordonnancement temporaire de liens entre des données suivant une architecture sous forme d'arbre, dont l'objectif est de structurer et/ou de faire émerger de l'information. Elle appartient à la famille des outils qui servent à visualiser

l'information de manière schématique. Elle favorise aussi une compréhension quasi instantanée des situations complexes. C'est une méthode qui consiste à " cartographier " la réflexion sur un thème.

L'intérêt de la carte heuristique est de pouvoir transformer une longue liste de tâches monotones en une représentation graphique colorée et attractive, plus facilement mémorisable et proposant une organisation claire de ses idées. Elle permet de :

- La prise de notes ;
- La remise en forme de ces notes ;
- La préparation d'un exposé, d'un discours ;
- Le brainstorming ;
- L'aide au résumé ;
- La structuration d'un projet ;
- La révision et clarification d'idées ;
- L'identification de mots clés ;
- La visualisation d'organisation complexe d'idées ;
- L'aide à l'apprentissage mnémotechnique ;
- L'organisation de l'accès (par des liens) à un ensemble de fichiers...

La carte heuristique est utilisée dans l'enseignement et dans le milieu des affaires, et son principe est exposé dans certains cours de management.



Figure 03 : les fonctions de la carte heuristique.

**I.7 La distinction entre la prise de note classique et la carte heuristique :**

Le tableau suivant résume les caractéristiques essentielles de la prise de note linéaire comparées à celles de la carte heuristique (non-linéaire) :

Prise de notes classique	Mind Mapping
Linéaire	Multifacettes
Monochrome	Colorée
Basée sur des mots	Mots associés à des images
Listes	Associations
Séquentielle	Multidimensionnelle
Restrictive	Imaginative
Désorganisée	Analytique

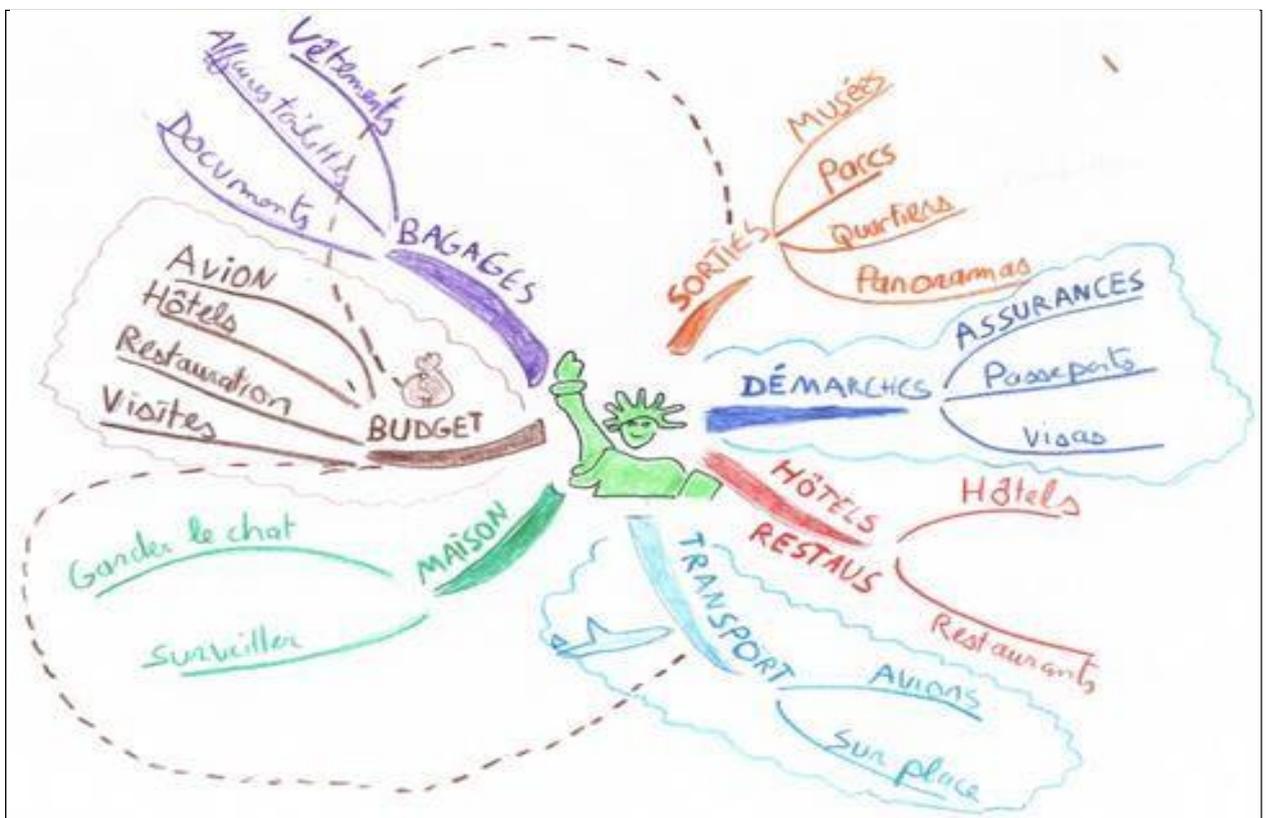
**I.8 Le contexte de la carte heuristique :**

L'utilisation des cartes heuristiques est appropriée lorsque les informations à traiter ont de nombreuses interactions mutuelles et ne peuvent être étudiées par des processus linéaires comme les diagrammes causes/effets. De même, dans les processus décisionnels collectifs, la carte mentale permet d'avoir une vision d'ensemble des informations à traiter.

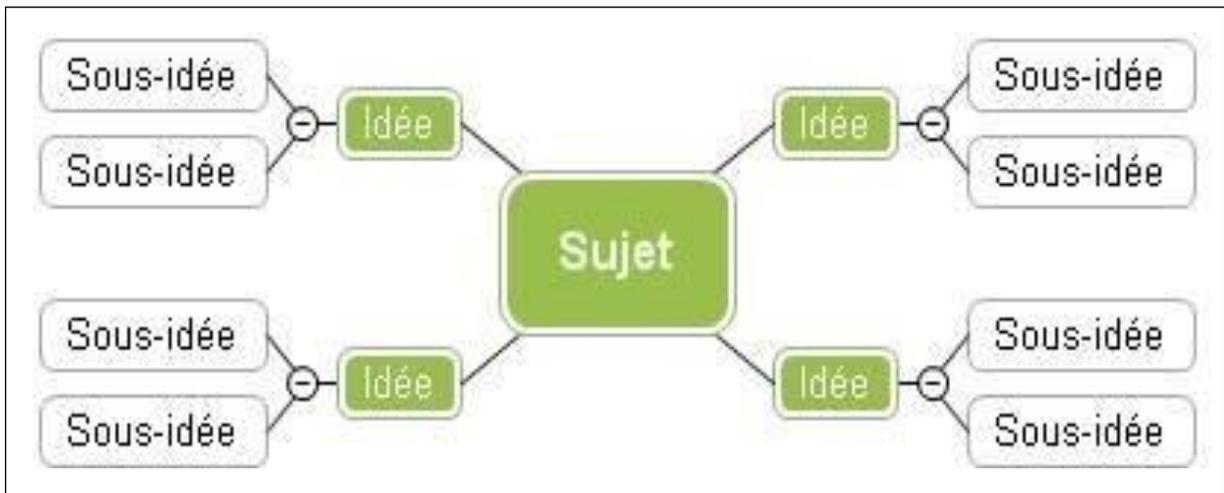
**I.9 Comment réaliser une carte heuristique :**

Pour bien commencer, une feuille blanche et des crayons de couleur ou des feutres suffisent. Réalisées avec des logiciels de création, les cartes deviennent d'une grande richesse et peuvent être modifiées très facilement au fil de la réorganisation des idées.

Une carte heuristique réalisée à main :



Une carte heuristique réalisée avec un logiciel :



Pour faciliter l'élaboration de la carte heuristique, nous suivons les étapes suivantes :

- Etape 1 : Prendre une page blanche (sans ligne) dans le sens paysage plutôt qu'en portrait, puis...
- Etape 2 : Créer le cœur du sujet, le thème principal que l'on place au centre. On utilise des termes évocateurs (jamais négatifs). On peut les noter dans une forme ovale, un nuage, une bulle... que l'on va colorer avec des nuances qui nous évoquent quelque chose. (nous sommes dans la créativité), ensuite...
- Etape 3 : Dessiner des ramifications ou branches qui partent de ce centre pour tous les sous-thèmes liés. Ces ramifications permettent de hiérarchiser ses idées, de partir de ce qui est le plus important vers les points de détail. Les branches seront harmonieusement réparties de part et d'autres du sujet principal.
- Etape 4 : Une branche = une idée. On utilise des mots-clefs pour chacun des concepts évoqués. On les écrit lisiblement et assez gros et si possible on l'illustre par un pictogramme. Pas besoin d'être un artiste, un petit dessin très évocateur pour vous, vaudra toujours mieux que 50 lignes rédigées par un autre !
- Etape 5 : Rassembler les idées sous la même couleur, par exemple sur une carte d'Histoire, on mettra les dates des conflits (guerres, assassinats) en rouge et les événements heureux (libération, armistice...) en vert.

### I. Pourquoi réaliser une carte heuristique :

- pour lister les différentes composantes d'un thème donné,
- pour organiser ces composantes,
- pour préparer un exposé autour du thème,
- pour raconter un événement,

- pour parler d'un ouvrage,
- pour structurer des projets,
- pour apprendre du vocabulaire,
- pour visualiser des idées complexes...

**I. Les avantages de la carte heuristique :**

- La carte mentale assure une lecture rapide des informations sans verbiage inutile, formalise les liens de dépendance, facilite les associations d'idées et stimule le cerveau grâce aux images.
- Une vision globale du champ d'application,
- Une carte, ce sont des axes, donc des choix à effectuer,
- Une somme de données compilées et organisées,
- La clarté est de mise, car ce document est aussi destiné, le cas échéant, à être communiqué, partagé, affiché.
- Une approche toujours plus créative au fur et à mesure des cartographies
- Un objet esthétiquement agréable et faisant du sens,
- Un stimulateur cérébral : il s'agit de trouver les mots clés, de mettre en relations les idées à retenir, à mettre en forme sa pensée.

**II. La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit :**

La compréhension est la capacité de comprendre, c'est une action individuelle, et chaque apprenant a besoin de comprendre ses actions, s'il ne comprend pas, il ne peut pas agir, et surtout quand il est seul. Il a besoin d'interagir dans un ensemble interactif.

Les cartes heuristiques en classe comme un outil d'apprentissage et d'interaction favorisent la compréhension du contenu enseigné et le travail en groupe. Grâce à son principe d'hierarchisation des idées elles poussent l'apprenant à s'exprimer ses idées avec plaisir en utilisant des images, des couleurs, des dessins et des schémas.

L'image a un rôle motivant dans le développement de la compréhension soit à l'oral ainsi qu'à l'écrit, parce que l'image représente des situations concrètes qui permettent à l'apprenant de saisir le sens.

Donc la cartes heuristique par son rôle prépondérant, elle sert à consolider les éléments essentiels pour l'apprentissage, et favorise la compréhension des situations

complexes. Elle aide l'apprenant d'organiser ces idées et ce qu'il pense sur un sujet à l'aide des liens et des nœuds qui permettent de restructurer le contenu de son apprentissage.

## II.1 Les activités possibles avec la carte heuristique pour l'apprentissage du FLE :

### II.1.1 Le vocabulaire :

Le vocabulaire est la source du savoir, Il existe de nombreuses façons d'utiliser la carte heuristique pour apprendre le vocabulaire de la langue française. Tout dépend de nos besoins de la langue et surtout du programme étudié. Nous proposons ici un exemple pour illustrer comment l'enseignant peut utiliser la carte heuristique pendant la séance du vocabulaire :

Les apprenants peuvent développer les champs lexicaux en travaillant par arborescence et en faisant des associations, à partir d'un texte déjà étudié et qui contient le champ lexical à exploiter. L'enseignant propose aux apprenants un noyau central à partir duquel ils avanceront par association d'idées. Chaque branche principale représente un thème de vocabulaire. Les sous-branches représentent un sous thème : les champs lexicaux liés au mot principal. Les sous-branches rayonnent alors en une arborescence de noms et verbes avec des images et illustrations. Le but est que l'apprenant associe les concepts au mot de départ.

L'enseignant peut aussi proposer un mot auquel les apprenants n'ont pas relevé du texte et leur demander de l'enrichir par d'autres formes. Comme le présente la carte suivante :

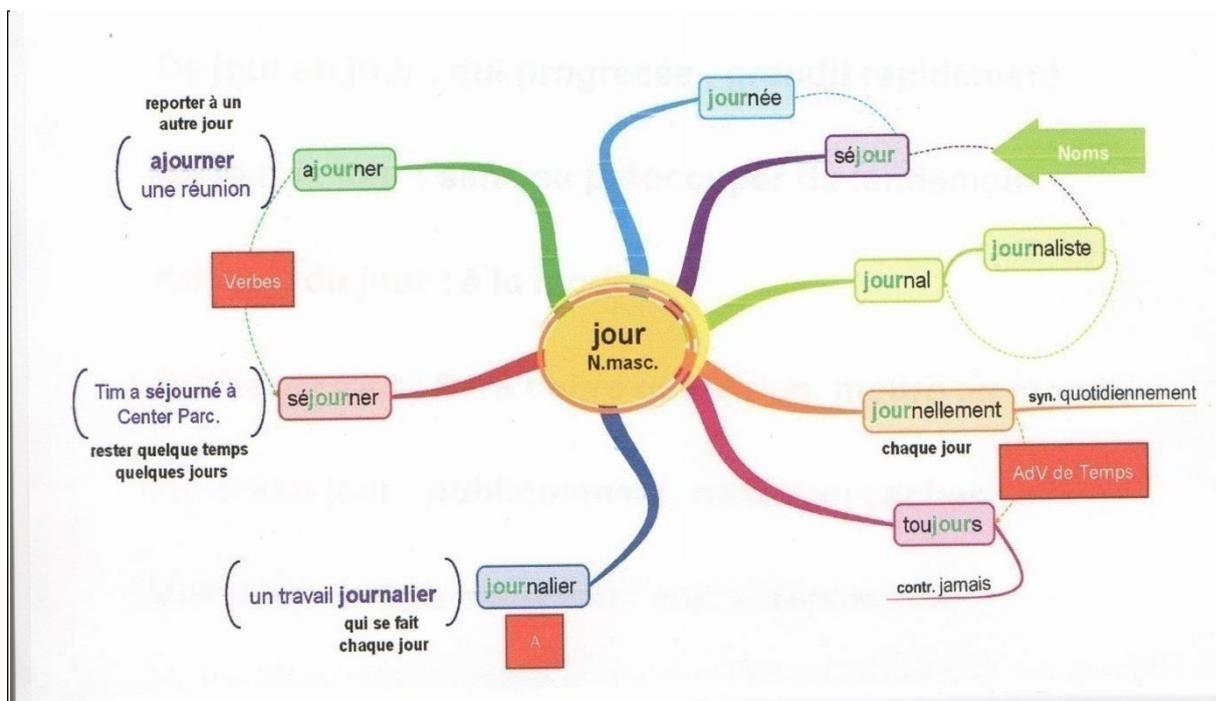


Figure 04 : Carte heuristique représentant les mots de la famille du « jour »

II.1.2 La grammaire :

On peut faire une carte heuristique à partir d'une règle grammaticale, elle fournit une approche beaucoup plus efficace pour trier les règles de grammaire. La structure rayonnée est parfaite pour résumer et présenter des points de grammaire dans une vue d'ensemble, puis de percer dans les détails. Elle reflète les relations et montre les connexions de différents points de grammaire visuellement. En outre, ce format de carte heuristique est plus facile à consulter, pré visualiser et parcourir qu'une leçon, sa vision d'ensemble rassure et donne une sensation de maîtrise. De plus, l'utilisation des couleurs, des formes et des icônes accrocheuses pour la rendre plus attrayant que la leçon de grammaire à lire. Dans ce cas, il est assez facile pour l'apprenant de réviser et d'obtenir le contenu principal avec un coup d'œil à la carte. Comme indiqué sur la carte suivante :

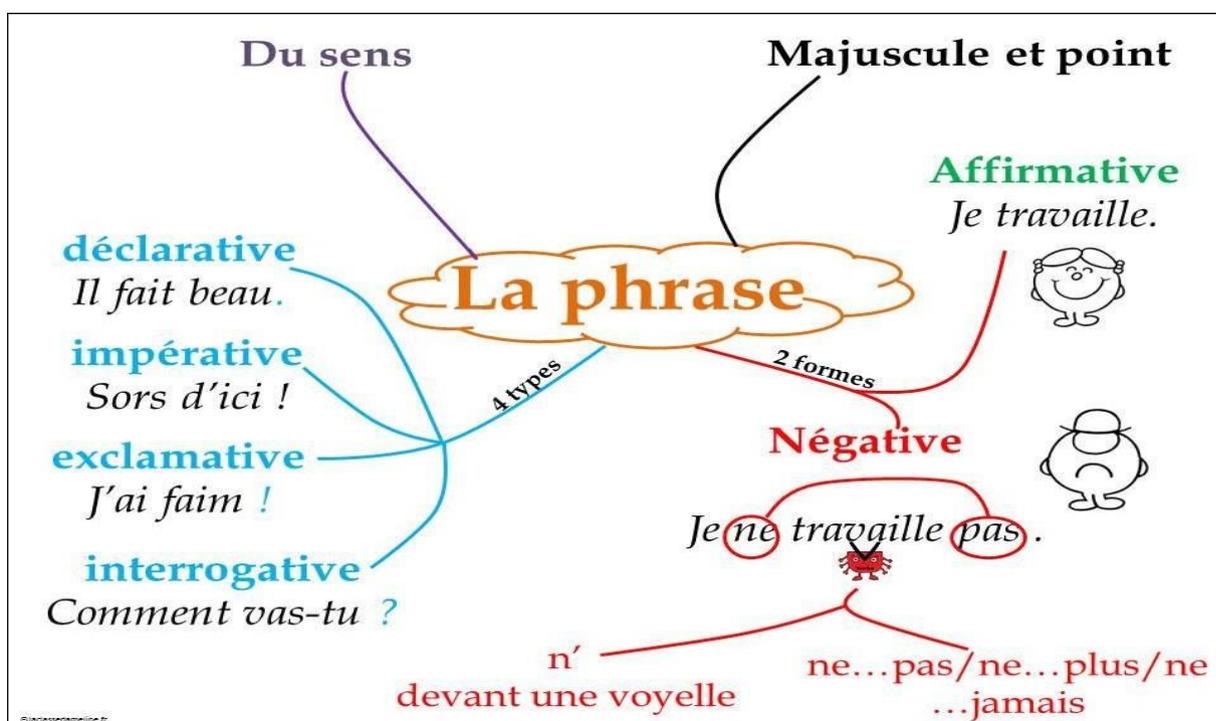


Figure 05 : Carte heuristique sur la phrase

II.1.3 La conjugaison :

Une leçon de conjugaison peut être transformée en carte heuristique facilement, l'objectif est d'avoir, en un rapide coup d'œil, une vision globale de la conjugaison dans la langue cible. Pour la langue française, il est possible de réaliser une carte heuristique pour chaque grand concept sur lequel se base la conjugaison. Par exemple: passé, présent, futur, impératif, etc. Nous parlons ici du sujet ou bien du thème de la carte. Les sous catégories représentent le prochain degré d'organisation de la conjugaison et aussi les branches principales de la carte. Par exemple : le groupe de verbes « premier groupe », « deuxième groupe » et « troisième groupe ».

Vient ensuite la conjugaison à proprement parler : les terminaisons, suffixes ou préfixes. Ces derniers présentent les branches secondaires. Pour finir notre arborescence, il est nécessaire d'ajouter avec chaque sous-branche un exemple de conjugaison au sein d'une phrase écrire en gros et en couleur.

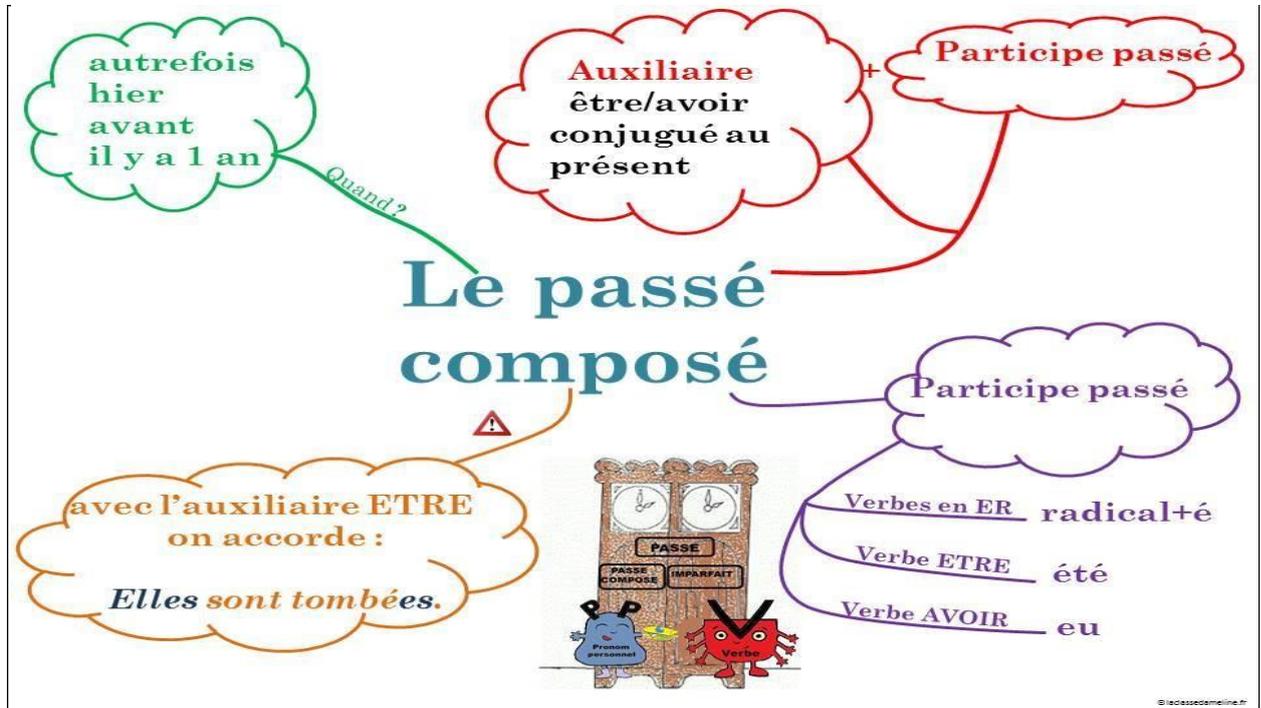


Figure 06 : Carte heuristique du passé composé

#### II.1.4 L'orthographe :

Les cartes heuristiques peuvent être utiles pour aider les apprenants à mémoriser de manière visuelle l'orthographe commune à certains mots, elles sont efficaces pour relier mentalement un mot à d'autres mots connus ayant les mêmes caractéristiques orthographiques.

Regrouper les mots qui ont une caractéristique orthographique commune, les illustrer et les insérer dans des phrases facilite leur mémorisation en ajoutant un support visuel et du sens.

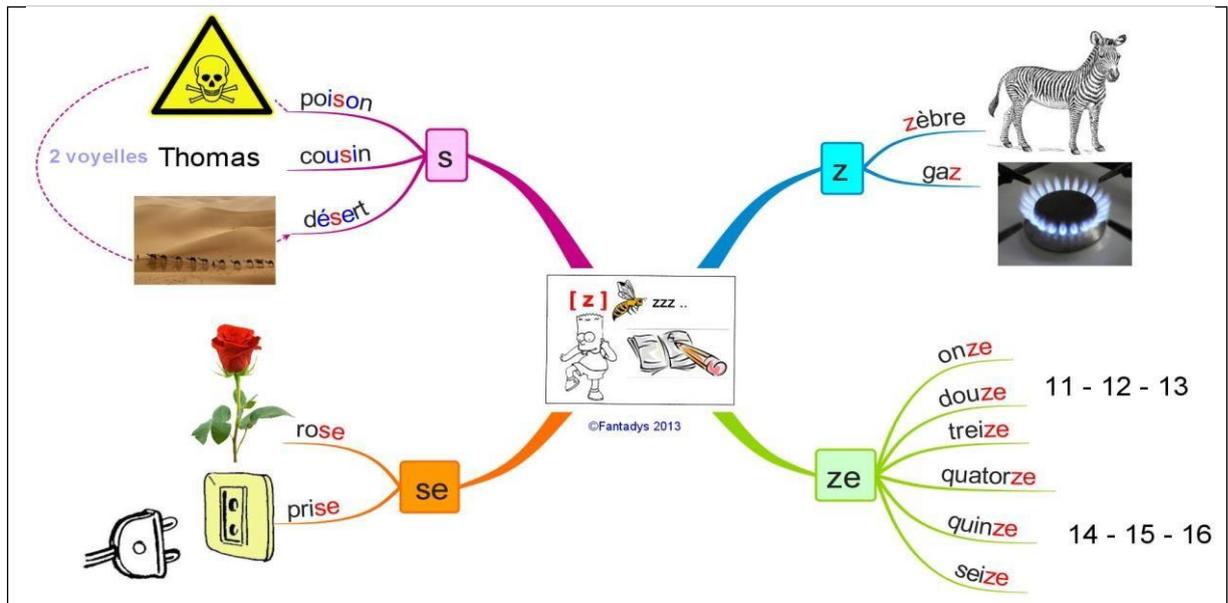


Figure 07 : carte heuristique sur le son « z »

### II.1.5 La compréhension de l'écrit:

Aide à la compréhension d'un document. Les cartes heuristiques permettent de souligner les idées principales d'un texte en mettant en avant les liens logiques entre les éléments.

Pour exploiter la carte heuristique pendant la compréhension de l'écrit, l'enseignant doit donner aux apprenants comme consigne de lire le texte proposé (soit dans le manuel scolaire, soit fabriquer par l'enseignant lui-même) .Après la lecture du texte, l'enseignant distribue aux apprenants une carte préparée au préalable, avec le titre au centre, et les branches principales et leur demander de remplir cette carte à partir d'un ensemble de questions. Par la suite, l'enseignant vérifie si les apprenants ont trouvé les mêmes éléments et il essaye de remplir la carte avec l'ensemble de la classe. Ce qui permettra aux apprenants de s'exprimer oralement et de surmonter leur blocage et leur permettrait de mieux saisir le vocabulaire spécifique de cet texte, ce qui leur faciliterait la formulation des idées lors de la rédaction.

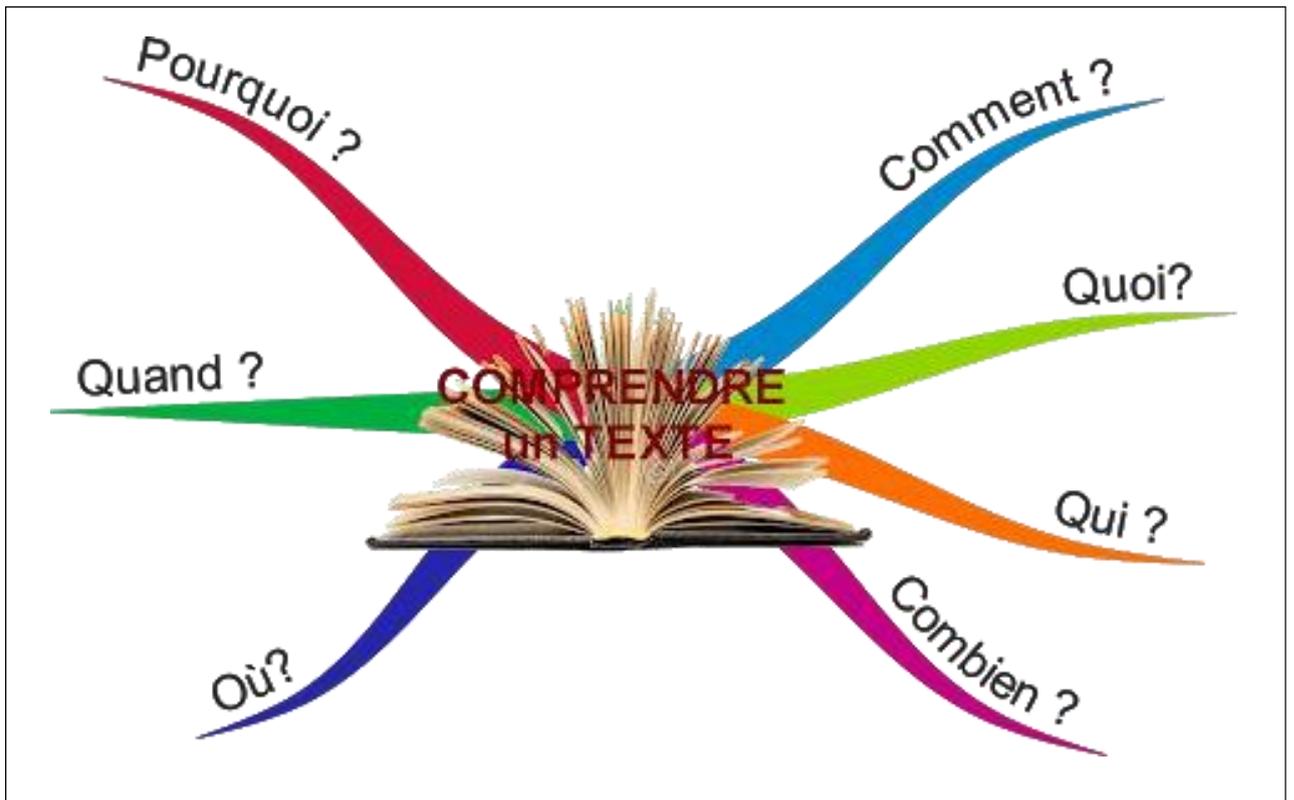


Figure 08 : Exemple de carte heuristique en compréhension écrite.

## II.2 Les limites de la carte heuristique :

Lors de l'utilisation des cartes heuristiques, les élèves peuvent être déstabilisés par le caractère ludique de l'activité et par l'effort important de concentration intellectuelle demandée en début d'activité. Certains élèves peuvent avoir des difficultés à organiser leurs idées et à les présenter différemment d'une forme linéaire. Le rôle du professeur est donc important pour permettre un apprentissage progressif de l'utilisation et de la conception d'une carte mentale.

Du côté des professeurs, une méfiance peut apparaître face à l'efficacité de l'utilisation de cet outil, à son originalité et à sa simplicité d'utilisation. Les cartes mentales se réalisent à la main, avec quelques crayons de couleurs, ou à l'aide de logiciels (ImindMap, Freemind, Xmind...). Il est intéressant de réaliser les cartes à la main sur papier pour mieux connecter cerveau droit et cerveau gauche avant de passer à la construction à l'aide de l'outil informatique.

**II.3 Les modalités d'utilisation de la carte heuristique en classe :**

La carte mentale peut avoir différents objectifs : mémoriser, organiser, réfléchir, comprendre... Pour bien comprendre une information et se l'approprier, il faut lui donner une forme claire, compréhensible et lisible. Il faut structurer et hiérarchiser les informations : différencier les idées principales de celles qui sont secondaires. La carte mentale permet cette hiérarchisation. Une carte mentale se construit au fur et à mesure en y ajoutant les nouvelles connaissances. Elle peut également avoir diverses utilisations : fiche de lecture, leçon, exposé, brouillon de rédaction...

La carte mentale peut être construite à différents moments d'une séquence pédagogique. Ainsi, elle peut être aussi bien utilisée avant une activité pour préparer ou servir de guide, qu'après pour servir de repère, d'aide en tant qu'affichage dans la classe ou de leçon individuelle. En effet, elle est le support idéal d'une réactivation rapide, ludique et efficace utilisée en amont d'une séquence, elle peut servir d'évaluation diagnostique afin de faire émerger les représentations des élèves. Elle peut aussi se construire en cours d'activité : c'est alors à l'aide de la carte que se construisent les connaissances. En fin de séquence, elle sert à synthétiser, rassembler et réorganiser les connaissances acquises afin de les mémoriser ou de les réinvestir.

*Deuxième partie :*

*De la théorie vers la pratique*

## **Introduction**

Dans cette partie, nous allons présenter l'utilité de la carte heuristique en tant que moyen d'apprentissage chez les élèves de 3ème année moyenne. Il s'agit d'une méthode expérimentale à travers laquelle nous allons vérifier un outil didactique. Cette méthode se base sur une étude comparative de deux situations de lecture, la première une lecture linéaire, la deuxième est une situation de lecture non-linéaire à l'aide des cartes heuristiques, pendant cette expérience, nous allons essayer de vérifier le rôle des cartes heuristiques dans l'amélioration de la compréhension de l'écrit en français langue étrangère, dans ce cadre nous allons confirmer ou infirmer nos hypothèses de départ.

## **I. Expérimentation :**

### **I.1. Le terrain et le public :**

Pour réaliser notre travail de recherche, on a choisi une classe de 3ème année moyenne de l'école qui porte le nom de « ABEDERRAHMENE EL BAZZAZ » qui se situe à Mahdia wilaya de Tiaret en Algérie.

Il s'agit d'une classe qui contient 15 apprenants ; 8 garçons et 7 filles, âgés entre 13 et 14 ans, d'un niveau hétérogène, lors de la séance, on a remarqué qu'ils étaient motivés, actifs et vivants.

### **I.2. Description de la classe :**

On a choisi cette classe parce qu'elle est bien décorée et aérée, dans cette classe il y'a 3 grandes fenêtres qui font entrer l'air et la lumière, ses murs sont bien décorés et pleins de citations et de proverbes sur le savoir.

Leur enseignante est très active, elle utilise des gestes et elle dessine au tableau au cours de l'explication, elle a un bon niveau de langue, cultivée, âgée de 37 ans, titulaire d'un diplôme de licence de la langue française système classique, sa relation avec ses élèves est positive, elle nous a bien accueillie.

**I.3. L'outil choisi pour l'expérimentation :**

Nous avons exposé aux élèves une carte heuristique, puis nous avons pris un texte narratif (conte) du manuel scolaire de la 3ème année moyenne avec des questions que nous avons préparé.

Pour élaborer notre travail de recherche, nous avons choisis la méthode expérimentale, en raison de convenance avec notre travail : « la carte heuristique pour améliorer la compréhension écrite. » qui contient l'analyse des résultats des copies d'apprenants.

**II. Le déroulement de l'expérimentation :**

Pour le déroulement de notre expérimentation, nous avons assisté à une séance de compréhension de l'écrit avec un groupe d'une seule classe de 3eme année moyenne.

Nous avons commencé notre étude de recherche le 19/05/2021 de 08h:00 jusqu'à 09h:30. Le premier pas que nous avons adopté est d'informer l'enseignante de notre objectif d'étude sans en informer les élèves pour ne pas les perturber dans leurs apprentissages. Nous avons assisté avec eux une seule séance à cause de la grève des enseignants au niveau des CEM, et nous avons assisté avec un seul groupe parce que l'établissement a déjà réparti toutes les classes en deux groupes a cause du coronavirus pour éviter la charge des classes.

Dans cette expérience on propose une étude comparative entre un groupe expérimental et un groupe témoin. Il s'agit de proposer un texte du manuel scolaire pour les deux groupes, le groupe témoin est censé de répondre aux questions du texte proposé de façon ordinaire sur des feuilles blanches vierges A4. Le deuxième groupe est censé travailler sur les mêmes exercices mais à l'aide d'une carte heuristique a fin de comparer les résultats des deux groupes en utilisant une approche analytique et comparative.. Lors de cette séance, quand les élèves ont vu les cartes heuristiques, ils ont rapidement réagi avec une grande positivité.

Dans le premier moment de la séance,

**Projet 02 :** le récit historique et le patrimoine.

**Séquence 02 :** à la découverte de notre patrimoine.

**Durée :** 1h 30 mn.

**Activité :** compréhension de l'écrit.

**Page :** 97 .

Comme d'habitude l'enseignante a commencé d'expliquer aux élèves que cette séance ; c'est une séance de compréhension écrite à propos du thème proposé à partir de texte dans le manuel page 97. Elle a lu le texte une lecture magistrale, avec le respect du temps et de l'intonation, puis elle a demandé aux apprenants de repérer les éléments de la première partie des questions qui est l'image du texte.

Dans un deuxième temps, nous avons réparti les élèves de la classe en deux groupes, un groupe expérimental et un groupe témoin. Puis nous avons distribué les cartes heuristiques au groupe expérimental et les feuilles blanches au groupe témoin, et après nous avons tenté d'expliquer aux élèves du groupe expérimental qu'est ce qu'une carte heuristique, ses fonctions, et nous leur avons présenté quelques modèles. A travers ces modèles, les apprenants ont réussi à comprendre en quoi consiste ce support qu'ils seront appelés à réaliser ultérieurement.

Le dernier moment de la séance a été consacré à la réalisation des exercices de la deuxième partie qui est la compréhension du texte. Nous avons remarqué que les élèves du groupe expérimental ont s'exprimé d'une manière formidable, leur compréhension mieux que les élèves du groupe témoin. Nous avons observé aussi qu'il y'a une ambiance agréable entre les élèves. Ils étaient très attentifs puisque la carte heuristique attire l'attention et facilite la compréhension chez les élèves ; même les élèves qui ont la peur et la timidité ont participé.

## Le texte que nous avons abordé est :

Séquence  
2

### Je lis et je comprends

 **J'observe et j'anticipe**

Il y a longtemps, très longtemps vivait une grande poétesse. Cette princesse de la poésie s'appelait Dassine. Quand elle jouait de l'imzad, sa muse lui disait : « Préfère à toute autre voix, préfère avec moi la paix de l'imzad, le violon qui sait chanter. Et ne sois pas étonnée qu'il n'ait qu'une corde. As-tu toi-même plus d'un cœur pour aimer ? ». Cet instrument faisait perdre la tête à tous les habitants de la région. En fait, il était leur âme, leur espace.

L'imzad, qui rappelle le violon, est composé d'une demi-sphère dealebasse recouverte d'une peau de chameau percée de deux trous. Au-dessus de cette peau est tendue une corde unique faite de crin de cheval. L'archet est quant à lui, constitué d'une autre corde de crin fixée sur une baguette en bois recourbée.

Aujourd'hui, dans l'Ahaggar, le Tassili des Ajjer, l'Air ou l'Adrar des Ifoghas, au milieu des massifs majestueux, résonne parfois le son envoûtant de l'imzad qui accompagne des poèmes chantés. Mais seules quelques vieilles femmes savent encore en jouer et le maintiennent en vie. Si nous ne les aidons pas, une partie de notre patrimoine culturel disparaîtra.

C'est pour empêcher cela qu'une association vient d'être créée. Dénommée « Sauver l'imzad », son siège se trouve à Tamanrasset. Elle a pour objectifs de faire connaître la culture de l'imzad, de la sauvegarder et de la développer. Ainsi cet instrument, ami de la poésie, sera préservé pour les générations futures.



Farid Benyaa, *L'imzad*, Site internet, galeries d'art.

Association *Sauver l'imzad*,  
Site web : [www.imzad.com](http://www.imzad.com).

Compréhension de l'écrit

\* Muse : être irréel qui désigne l'inspiration du poète  
\* Calebasse : grosse courge vidée et séchée

- 1 Observe l'illustration et dis de quoi va probablement parler ce texte.
- 2 Qui en est l'auteur ?
- 3 *Quelle est la source de ce texte ?*
- 4 Combien de paragraphes dans le texte ?
- 5 Donne un titre au texte ?

<https://www.facebook.com/daeriusmoloch>

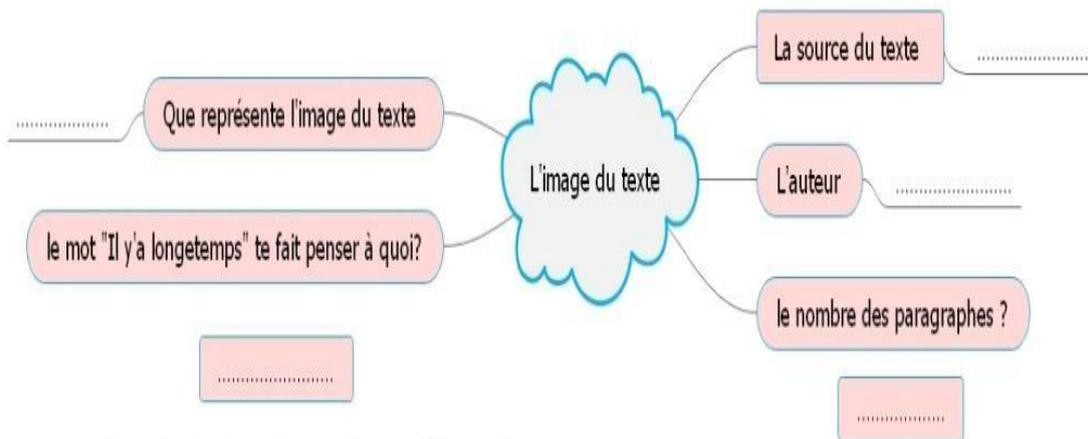
97

**Je relis pour mieux comprendre**

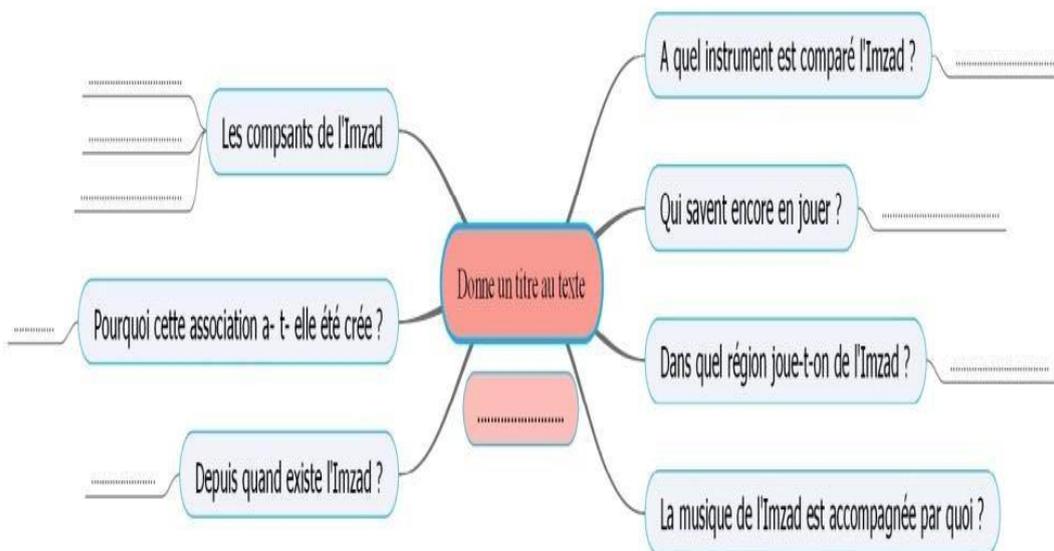
- 1 Dans quelles régions d'Algérie joue-t-on de l'imzad et depuis quand existe-t-il ?
- 2 À quel instrument de musique est comparé l'imzad ? Par qui est-il joué ?
- 3 Quels sont les trois éléments qui composent l'imzad ?
- 4 Qu'est ce qui accompagne la musique de l'imzad ?
- 5 De quoi est menacé l'imzad ? Pourquoi une association a-t-elle été créée ?

**La carte heuristique que nous avons réalisée et présenter aux élèves :**

- Lis le texte puis complète les cartes heuristiques suivantes :



Carte heuristique n°1 : représentant l'image du texte.



Carte heuristique n° :02 représentant les questions de compréhension.

### III. L'analyse et l'interprétation des résultats :

#### III.1.1. L'analyse des résultats de la première partie (l'image du texte) :

Les questions proposées sont :

- Question 1 : d'après l'illustration, de quoi parle le texte ?
- Question 2 : qui en est l'auteur ?
- Question 3 : quelle est la source du texte ?
- Question 4 : combien y a-t-il de paragraphes dans le texte ?
- Question 5 : donne un titre au texte ?

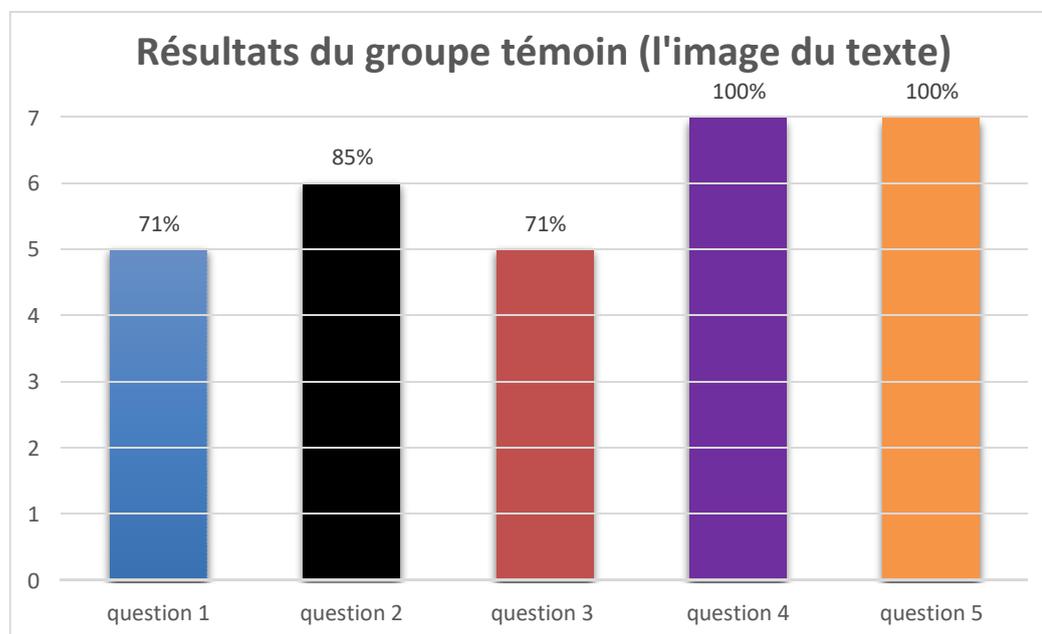
#### Pour le groupe témoin :

**Tableau 1** : Pour analyser les résultats de la première partie du groupe témoin, nous avons pu avoir 7 copies que nous sommes analysées en fonction de la grille suivante (« + » pour les réponses correctes, et « - » pour les réponses incorrectes, « A » c'est apprenant et « Q » c'est question) :

L'image du texte L'apprenant	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5
A1	+	+	+	+	+
A2	+	+	-	+	+
A3	+	+	+	+	+
A4	-	+	+	+	+
A5	+	-	+	+	+
A6	+	+	-	+	+
A7	-	+	+	+	+

Tableau 2 :

	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
N° d'élèves qui ont répondu correctement	5	6	5	7	7
N° totale des élèves	7	7	7	7	7
pourcentage	71%	85%	71%	100%	100%



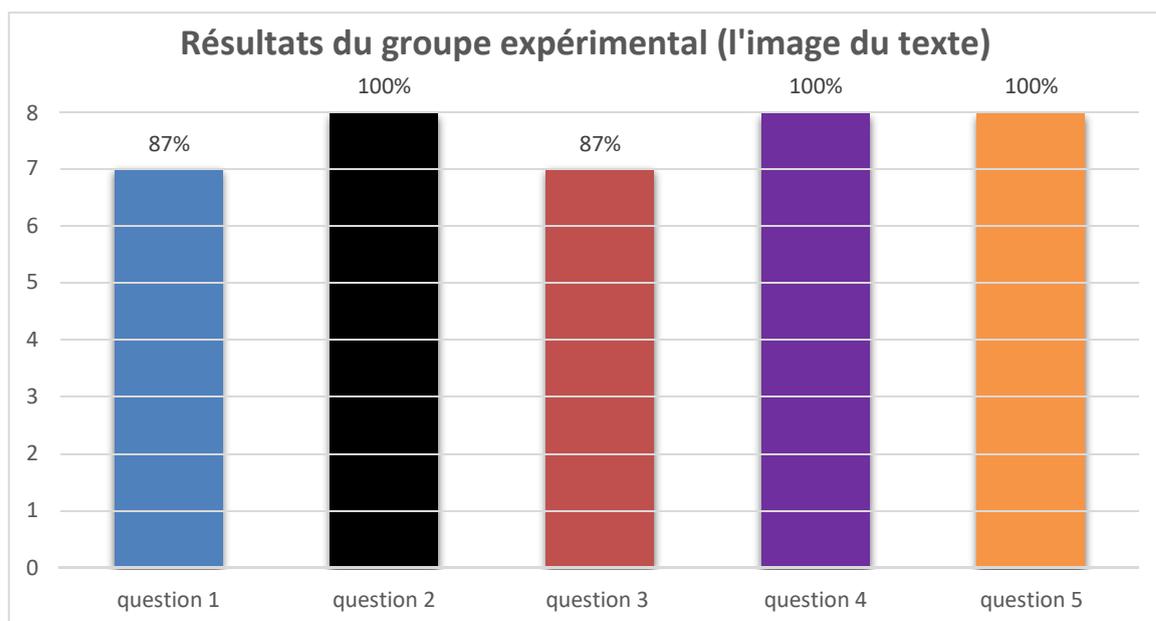
**Pour le groupe expérimental :**

**Tableau 1 :** Pour analyser les résultats de la première partie du groupe expérimental, nous avons pu avoir 8 copies que nous sommes analysées en fonction de la grille suivante (« + » pour les réponses correctes, et « - » pour les réponses incorrectes) :

L'image du texte L'apprenant	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5
A1	+	+	+	+	+
A2	+	+	+	+	+
A3	-	+	+	+	+
A4	+	+	+	+	+
A5	+	+	+	+	+
A6	+	+	-	+	+
A7	+	+	+	+	+
A8	-	+	+	+	+

Tableau 2 :

	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5
N° d'élèves qui ont répondu correctement	7	8	7	8	8
N° totale des élèves	8	8	8	8	8
Pourcentage	87%	100%	87%	100%	100%



D'après les tableaux présentés ci-dessus qui explicitent le nombre des réponses correctes de chaque question des deux groupes (témoin et expérimental), nous avons remarqué que :

- Question 01 : pour le groupe témoin, 5 apprenants soit 71 % ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 7 apprenants soit 87% ont répondu correctement.
- Question 02 : pour le groupe témoin, 6 apprenants soit 85% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui la totalité des apprenants ont répondu correctement soit 100 %
- Question 03 : pour le groupe témoin, 5 apprenants soit 71 % ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 7 apprenants soit 87% ont répondu correctement.
- Question 04 : pour les deux groupes, tous les apprenants des deux groupes ont pu répondre à cette question soit 100%
- Question 05 : la même chose pour cette question, tous les apprenants des deux groupes ont pu répondre à cette question soit 100%

### **III.1.2. L'interprétation des résultats de la première partie (l'image du texte) des deux groupes :**

D'après les résultats obtenus dans cette première partie (l'image du texte), nous avons constaté que la majorité des élèves du groupe expérimental qui ont pu réussir 92% (de la moyenne de 37 réponses correctes) à répondre judicieusement aux questions à l'aide de la carte heuristique, par rapport aux élèves du groupe témoin qui ont pu réussir à 85% (de la moyenne de 30 réponses correctes) à répondre aux questions de la première partie du texte, ce qui montre que l'association de la carte heuristique aide les élèves à mieux dégager l'image du texte.

### **III.2.1. L'analyse des résultats de la deuxième partie (la compréhension du texte) :**

#### **Les questions proposées sont :**

- Question 1 : dans quelle région joue-t-on de l'Imzad ?
- Question 2 : depuis quand existe l'Imzad ?
- Question 3 : à quel instrument est comparé l'Imzad ?
- Question 4 : par qui est-il joué ?
- Question 5 : quelles sont les composantes de l'Imzad ?
- Question 6 : la musique de l'Imzad est accompagnée par quoi ?
- Question 7 : pourquoi une association a-t-elle été créée ?

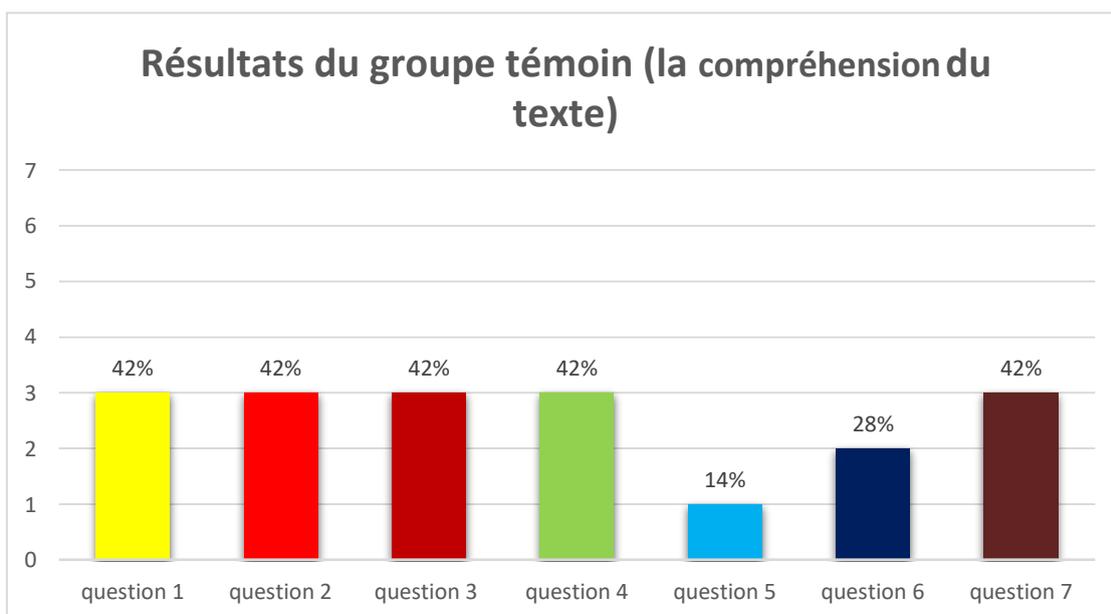
#### **Pour le groupe témoin :**

**Tableau 1 :** Pour analyser les résultats de la deuxième partie du groupe témoin, nous avons pu avoir 7 copies que nous somme analysées en fonction de la grille suivante (« + » pour les réponses correctes, et « - » pour les réponses incorrectes) :

La compréhension Du texte L'apprenant	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7
A1	-	+	-	+	-	+	-
A2	+	-	+	-	-	-	-
A3	-	-	-	+	-	-	+
A4	-	+	+	+	-	-	-
A5	-	+	-	-	-	-	+
A6	+	-	+	-	-	+	-
A7	+	-	-	-	+	-	+

Tableau 2 :

	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5	Question 6	Question 7
N° d'élèves qui ont répondu correctement	3	3	3	3	1	2	3
N° totale des élèves	7	7	7	7	7	7	7
Pourcentage	42%	42%	42%	42%	14%	28%	42%



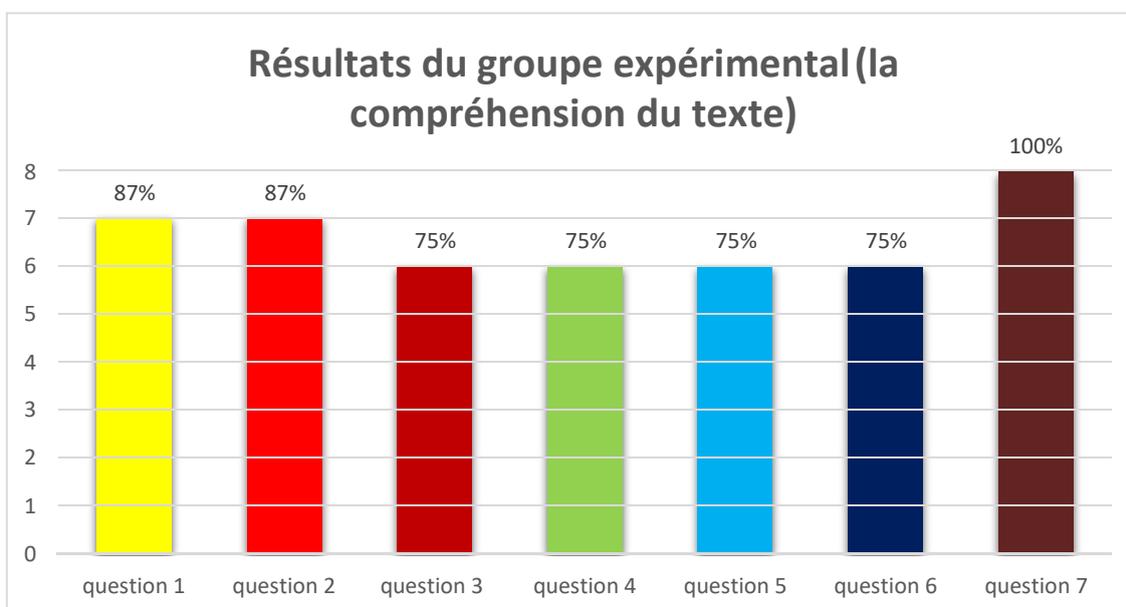
**Pour le groupe expérimental :**

**Tableau 1 :** Pour analyser les résultats de la deuxième partie du groupe expérimental, nous avons pu avoir 8 copies que nous sommes analysées en fonction de la grille suivante (« + » pour les réponses correctes, et « - » pour les réponses incorrectes) :

L'apprenant \ La compréhension du texte	Q1	Q2	Q3	Q4	Q5	Q6	Q7
	A1	+	+	-	+	+	-
A2	-	+	+	+	-	+	+
A3	+	+	+	-	+	+	+
A4	+	+	+	+	+	-	+
A5	+	-	+	+	+	+	+
A6	+	+	+	+	-	+	+
A7	+	+	-	+	+	+	+
A8	+	+	+	-	+	+	+

Tableau 2 :

	Question 1	Question 2	Question 3	Question 4	Question 5	Question 6	Question 7
N° d'élèves qui ont répondu correctement	7	7	6	6	6	6	8
N° totale des élèves	8	8	8	8	8	8	8
Pourcentage	87%	87%	75%	75%	75%	75%	100%



D'après les tableaux présentés ci-dessus qui explicitent le nombre des réponses correctes de chaque question des deux groupe (témoin et expérimental), nous avons remarqué que :

- Question 01 : pour le groupe témoin, 3 apprenants soit 42% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 7 apprenants soit 87% ont bien compris la question et ont répondu correctement. .

- Question 02 : pour le groupe témoin, 3 apprenants soit 42% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 7 apprenants soit 87% ont bien compris la question et ont répondu correctement. .
- Question 03 : pour le groupe témoin, 3 apprenants soit 42% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 6 apprenants soit 75% ont bien compris la question et ont répondu correctement.
- Question 04 : pour le groupe témoin, 3 apprenants soit 42% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 6 apprenants soit 75% ont bien compris la question et ont répondu correctement. .
- Question 05 : pour le groupe témoin, 1 apprenant soit 14% a répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 6 apprenants soit 75% ont bien compris la question et ont répondu correctement. .
- Question 06 : pour le groupe témoin, 2 apprenant soit 28% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, 6 apprenants soit 75% ont bien compris la question et ont répondu correctement.
- Question 07 : pour le groupe témoin, 3 apprenants soit 42% ont répondu correctement par rapport au groupe expérimental qui, la totalité de ses apprenants ont pu répondre a cette question soit 100%

### **III.2.2. L'interprétation des résultats de la deuxième partie (la compréhension du texte) des deux groupes :**

D'après les résultats obtenus et présentés dans le premier tableau, on a constaté que presque la majorité des élèves du groupe témoin ont échoué de répondre au questions de la compréhension du texte, le taux de réussite de ce groupe soit que 32%, c'est seulement 18 réponses de 56 réponses sont correctes, ce qui montre vraiment que les élèves ont des problèmes de compréhension de l'écrit, et que les idées du texte sont mal organisées dans la mémoire de l'élève qui ne peut pas faire un lien logique entre ce qui est devant ses yeux et ses connaissances antérieures. Ce taux d'échec peut être interprété comme un signe de présence de plusieurs problèmes de compréhension de l'écrit. Et on a constaté aussi que lors de cette séance les élèves ont démontré des problèmes de compréhension des questions posées ce qui perturbe la compréhension globale du texte, de plus certains élèves ont démontré un désintérêt lors de déroulement de l'activité de lecture. Cette situation disperse la concentration des élèves qui ne peuvent pas par la suite trouver le lien entre les différentes étapes. Donc l'élève va oublier ce qu'il vient de lire. Effectivement, l'élève va rencontrer des problèmes au niveau

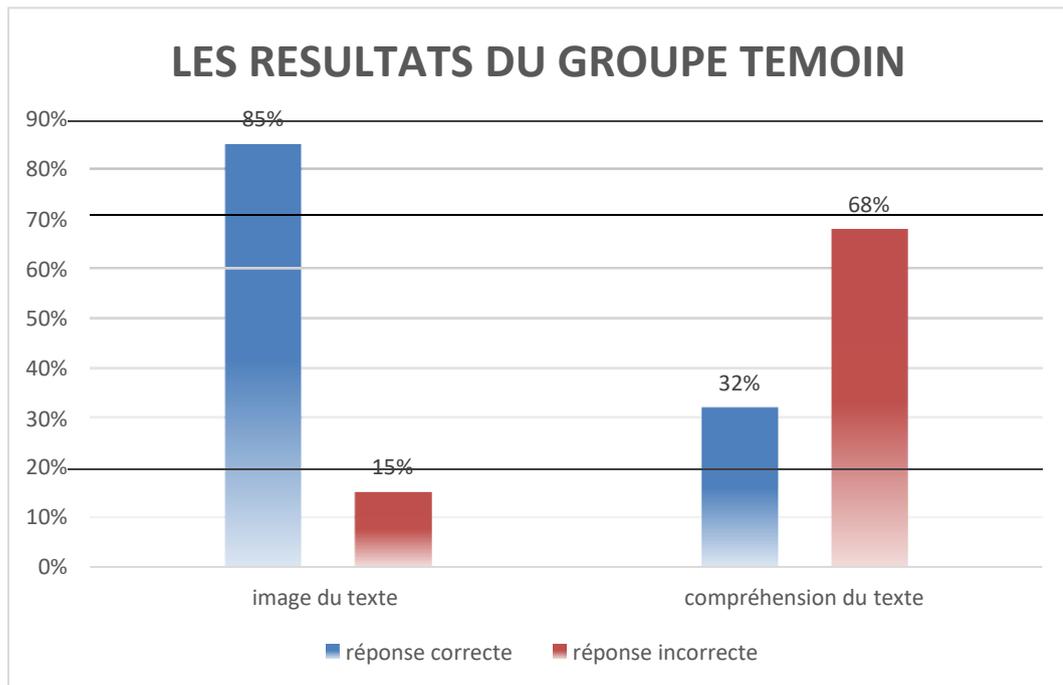
de la construction du sens global du texte et bien évidemment une mal construction d'une représentation mentale du texte. Donc ces résultats confirment qu'il y a un vrai problème dans le processus de compréhension de l'écrit qui débute par la difficulté de la compréhension des questions et se termine par la construction finale d'une représentation mentale du texte lu.

D'après le deuxième tableau, on a constaté que la plupart des apprenants du groupe expérimental ont réussi de répondre aux questions de la compréhension du texte, le taux de réussite de ce groupe soit 82% est plus élevé de celui du groupe témoin de la moyenne de 46 réponses correctes de 56 réponses proposées, et ça revient à l'utilisation de la carte heuristique pendant une séance de compréhension de l'écrit surtout pour ce type de texte (narratif). Donc, on peut dire que l'amélioration des résultats enregistrés après cette expérimentation, signifie qu'il y a un perfectionnement du degré de compréhension en lecture chez les élèves, et cela revient à l'effet de la carte heuristique qui sert à modifier la façon de raisonnement des apprenants, d'un raisonnement linéaire à un raisonnement arborescent, qui permet de muscler le cerveau de l'apprenant d'après Tony Buzan (BUZAN, 2008).

#### **IV. Les statistiques :**

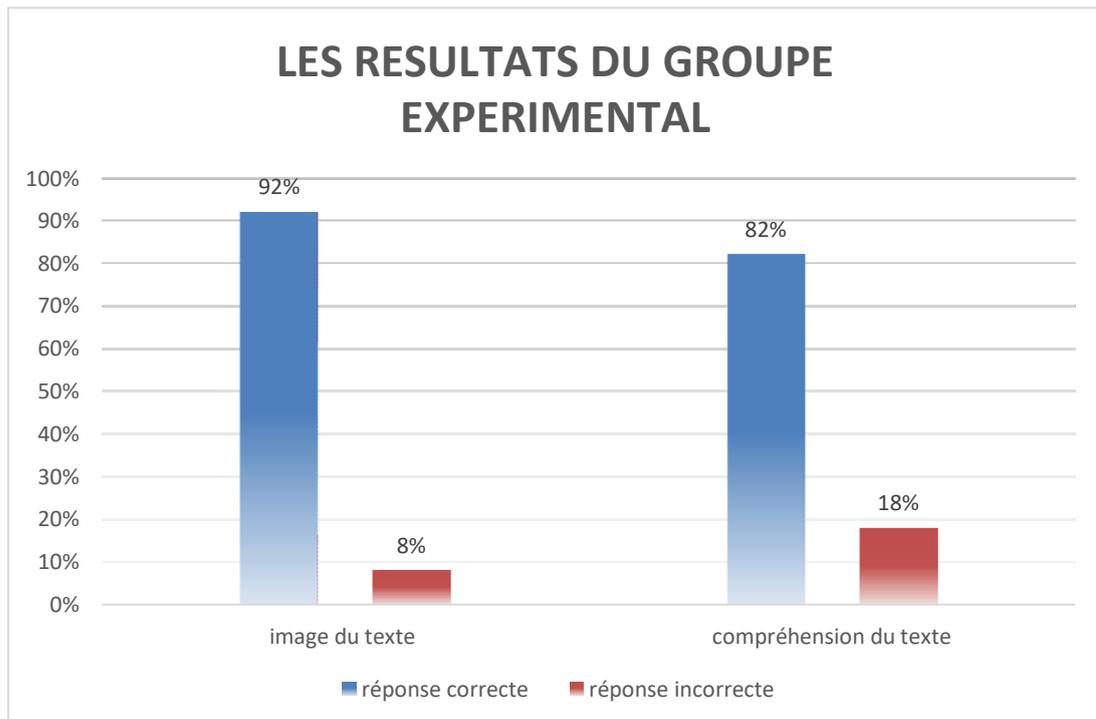
##### **IV.1. Les statistiques du groupe témoin :**

activité	image du texte	compréhension du texte
réponse correcte	85%	32%
réponse incorrecte	15%	68%



#### IV.2. Les statistiques du groupe expérimental :

activité	image du texte	compréhension du texte
réponse correcte	92%	82%
réponse incorrecte	8%	18%



### **La conclusion :**

Pour conclure, nous pouvons dire que l'utilisation des cartes heuristiques pour la réalisation des différentes tâches scolaires et notamment celles qui sont directement liées à la compréhension du texte c'est un moyen efficace qui permet d'enrichir et de développer les différentes aptitudes et plus particulièrement la compétence de la compréhension écrite.

C'est un support qui attire l'attention des apprenants dans la classe, et qui crée une atmosphère amusante et favorable à l'apprentissage d'une langue étrangère.

*Conclusion*  
*Générale*

### Conclusion générale

La compréhension de l'écrit est conçue comme un processus complexe, actif et plus cognitive. L'acquisition de cette compétence n'est pas une tâche facile pour l'apprenant, il trouve des difficultés de comprendre, de participer, de répondre aux questions, de s'exprimer des hypothèses et des raisonnements à des textes étudiés.

Pour créer un milieu d'enseignement-apprentissage motivant pour les élèves, il faut exploiter des moyens qui aident l'apprenant à déchiffrer à décoder et à mieux comprendre des textes narratifs.

Il existe plusieurs outils didactique qu'elles soient visuels, sonores ou textuels qui jouent un rôle très important dans l'apprentissage. Les cartes heuristiques font parties de ces moyens utilisées dans la classe du FLE.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'écrit, et s'intitule « l'exploitation de la carte heuristique comme un outil pédagogique pour l'amélioration de la compréhension de l'écrit en classe de FLE : cas des apprenants de la 3<sup>ème</sup> AM ». Dans ce travail, on a voulu montrer l'efficacité de la carte heuristique dans l'enseignement-apprentissage d'une langue étrangère dans l'objectif d'amener l'élève à bien comprendre les textes narratifs et de maîtriser les quatre compétences, afin de confirmer ou d'infirmer l'hypothèse citée au début de notre travail qui est la suivante :

- La carte heuristique pourrait être un outil pédagogique favorable à l'amélioration de la compréhension écrite en classe de FLE.

Nous avons organisé notre travail en deux parties, la première partie a été réparti en deux chapitres. Le premier chapitre était consacré à définir la compréhension de l'écrit qui a englobé son origine, sa définition, son objectif, ses différents processus et ses modèles, puis nous avons interrogé sur les difficultés de la compréhension écrite en classe de FLE.

Le deuxième chapitre était consacré a décrire la carte heuristique, son étymologie, son origine, sa définition, son intérêt, son contexte, comment la réaliser et pourquoi la réaliser, ses avantages, ses limites, ses modalités d'utilisation et enfin la carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.

Dans la deuxième partie (l'analyse de l'expérimentation), nous avons procédé à suivre une étude comparative entre un groupe témoin et un groupe expérimental des apprenants de la 3<sup>ème</sup> année moyenne dans une séance de compréhension écrite. Notre but à travers cette

## **Conclusion générale**

---

expérimentation est de faciliter la compréhension écrite du conte en FLE. Et à partir cette étude on a proposé quelques activités pour vérifier l'efficacité de la carte heuristique.

Et à partir cette étude comparative et les résultats obtenus, nous sommes arrivées à répondre à la problématique soulevée et de confirmer l'hypothèse émise et nos objectifs sont atteints. De ce fait nous pouvons dire que l'apport des cartes heuristique en classe du FLE motive et aide l'apprenant à comprendre les textes narratifs.

Ce travail nous conduit vers de nouveaux horizons de recherche, nous espérons donc dans nos futurs recherche approfondir notre réflexion sur le sujet de « la carte heuristique ».

# **Bibliographie**

## Bibliographie

---

### Ouvrage :

- BROWN A. (1980). « Metacognitive Development and Reading ». In : R. Spiro, B. Bruce et W. Brewer (Eds). Theoretical Issues in Reading Comprehension. Hillsdale, New-Jersey : Lawrence Erlbaum.
- BUZAN Tony (Londres, 1942) est un psychologue anglais. C'est le créateur du concept de carte heuristique. Il a écrit de nombreux livres au sujet de l'apprentissage, de la mémoire et du cerveau.
- BUZAN Tony, Dessine-moi l'intelligence, Guide d'accès à la dynamique mentale, Paris, Les Éditions d'Organisation, 1995.
- BUZAN, Tony, BUZAN, Barry, MIND MAP : Dessine-moi l'intelligence, Paris, D'Organisation, 2003, p. 84
- BUZAN, Tony, cité par LONGEON, Thomas, « les cartes heuristiques au service d'une pédagogie active », 7ème colloque technologies de l'Information et de la Communication pour l'Enseignement, 6 au 8 Déc 2010, Les Universités de Lorraine sous le patronage de l'université Numérique Ingénierie et Technologie (UNIT), p. 2.
- BUZAN, Tony, HARRISON, James, Une tête bien faite ; Exploitez pleinement vos ressources intellectuelles, France, EYROLLES, 2011, p. 116.
- DELVAUX Bruno, « Des idées à la carte », ems, 2009.
- GIASSON J. (2011). La compréhension en lecture. Bruxelles : De Boeck.
- IRWIN J. (1986), Teaching Reading Comprehension Processes. Englewood, New Jersey : Prentice-Hall.
- Jean-Luc DELADRIÈRE, Frédéric LE BIHAN, Pierre MONGIN, Denis REBAUD « Organisez vos idées avec le Mind Mapping », Dunod, 2ème édition, 2007.
- MARGULIES Nancy, « Les cartes d'organisation d'idées », Chenelière éducation, Montréal, 2005.

## **Bibliographie**

---

- N. BLANC. Lecture et habiletés de compréhension chez l'enfant, Dunod, 2010, p. 9.
- PARIS S., WASIK B. et Van Der WESTHUIZEN G. (1987).  
Metacognition : A Review of Research on Meta-cognition and Reading.  
Paper presented at the Annual Meeting of National Reading Conference.  
St-Petersburg, Florida.
- Philip BENZ – « Travailler en classe avec des cartes mentales »,  
Delagrave, Collection ProjeTice, 2011.
- Xavier Delengaigne, Pierre Mongin « Boostez votre efficacité avec  
FreMind, Freeplane et XMind », 2<sup>ème</sup> édition, Eyrolles, 2010.

### **Articles et revues :**

- Delphine Renard, «rapports pédagogiques de l'utilisation de la carte  
heuristique en classes», 2010, disponible sur le cite : [En ligne].URL :  
<https://www.cairn.info/Load>.

### **Dictionnaire :**

- Le petit Larousse illustré. Editions Larousse : Paris, 2007.
- Le Robert, dictionnaire historique de la langue française, Paris, 1993.

### **Document officiel :**

- Le manuel scolaire de la troisième année moyenne. Algérie.

### **Thèses et mémoires :**

- AROUSSI, Khaoula. La carte heuristique comme outil pédagogique dans  
la compréhension écrite du conte en FLE. Université de M'SILA, 2019.
- BEN ABD ERRAHMANE , Hamida. L'insertion de la technique de la  
carte mentale dans l'apprentissage du FLE. Université de biskra, 2016.
- BENDJAAFER, Zouweyna. La carte heuristique et la compréhension de  
l'écrit en situation de classe du F.L.E. Université de M'SILA, 2018.
- LALMI, Aya. La carte heuristique pour l'amélioration de la production  
écrite. Université de biskra, 2019.

# Table des matières

---

## Table des matières

Remerciement.....	2
Dédicace .....	3
Introduction Générale.....	5

### *Première partie : La compréhension Écrite et la carte heuristique*

#### *Chapitre 1 : Réflexion sur La compréhension écrite*

Introduction .....	10
I. La compréhension écrite .....	10
I.1. L'origine de la compréhension écrite.....	10
I.2. La définition de la compréhension écrite.....	10
I.3. L'objectif de la compréhension écrite.....	11
I.4. Les processus de la compréhension écrite.....	11
I.4.1. Les microprocessus .....	11
I.4.2. Les processus d'intégration.....	11
I.4.3. Les microprocessus .....	11
I.4.4. Les processus d'élaboration .....	12
I.4.5. Les processus métacognitifs.....	12
I.5. Les différents modèles de compréhension .....	13
I.5.1. Le modèle sémasiologique .....	13
I.5.2. Le modèle onomasiologique .....	13
I. Les difficultés de la compréhension écrite en classe de FLE.....	13

#### *Chapitre 2 :La carte heuristique*

Introduction .....	16
I.1 Etymologie du terme « heuristique ».....	16
I.2 L'origine de la carte heuristique .....	16
I.3 La définition de la carte heuristique .....	17
I.4 Les éléments de la carte heuristique .....	18
I.4.1 L'image.....	18
I.4.2 Le dessin.....	18
I.4.3 La couleur .....	19
I.4.4 Les symboles .....	19
I.4.5 Le style.....	19

## Table des matières

---

I.4.6 Les mots clés .....	19
I.5. Des exemples de la carte heuristique .....	20
I.6. Les fonctions et l'intérêt de la carte heuristique .....	20
I.7 La distinction entre la prise de note classique et la carte heuristique.....	22
I.8 Le contexte de la carte heuristique.....	23
I.9 Comment réaliser une carte heuristique .....	23
I.10 Pourquoi réaliser une carte heuristique .....	24
I. 1 Les avantages de la carte heuristique .....	25
II. La carte heuristique au service de la compréhension de l'écrit.....	25
II.1 Les activités possibles avec la carte heuristique pour .....	26
II.1.1 Le vocabulaire .....	26
II.1.2 La grammaire.....	27
II.1.3 La conjugaison .....	27
II.1.4 L'orthographe.....	28
II.1.5 La compréhension de l'écrit .....	29
II.2 Les limites de la carte heuristique.....	30
II.3 Les modalités d'utilisation de la carte heuristique en classe .....	31

### *Deuxième partie : De la théorie vers la pratique*

Introduction .....	33
I. Expérimentation.....	33
I.1. Le terrain et le public.....	33
I.2. Description de la classe .....	33
I.3. L'outil choisi pour l'expérimentation .....	34
II. Le déroulement de l'expérimentation .....	34
Le texte que nous avons abordé est .....	36
La carte heuristique que nous avons réalisée et présentée aux élèves .....	37
III. L'analyse et l'interprétation des résultats .....	38
III.1.1. L'analyse des résultats de la première partie (l'image du texte).....	38
Pour le groupe témoin .....	38
Pour le groupe expérimental .....	39
III.1.2. L'interprétation des résultats de la première partie (l'image du .....	42
III.2.1. L'analyse des résultats de la deuxième partie (la compréhension du .....	42
Pour le groupe témoin .....	42
Pour le groupe expérimental .....	44

## Table des matières

---

III.2.2. L'interprétation des résultats de la deuxième partie (la .....	46
IV. Les statistiques.....	47
IV.1. Les statistiques du groupe témoin.....	47
IV.2. Les statistiques du groupe expérimental.....	48
La conclusion .....	49
Conclusion générale .....	51
Bibliographie .....	53
Ouvrage .....	54
Articles et revues.....	55
Dictionnaire .....	55
Document officiel .....	55
Thèses et mémoires .....	55
Annexes .....	59
Annexe n° 1 : le texte abordé dans notre travail .....	60
Annexe n° 2 : la carte heuristique réalisée sur l'image du texte (la première partie).....	61
Annexe n° 3 : la carte heuristique réalisée sur la compréhension du texte (deuxième partie).....	61
Annexe n° 4 : exemples de copies de l'image du texte.....	62
Annexe n° 5 : exemples de copies de la compréhension du texte.....	64
Résumé.....	68
Abstract .....	68

# Annexes

## Annexe n° 1 : le texte abordé dans notre travail :

Séquence  
**2**

## Je lis et je comprends



**J'observe et j'anticipe**

Il y a longtemps, très longtemps vivait une grande poétesse. Cette princesse de la poésie s'appelait Dassine. Quand elle jouait de l'imzad, sa muse lui disait : « Préfère à toute autre voix, préfère avec moi la paix de l'imzad, le violon qui sait chanter. Et ne sois pas étonnée qu'il n'ait qu'une corde. As-tu toi-même plus d'un cœur pour aimer ? ». Cet instrument faisait perdre la tête à tous les habitants de la région. En fait, il était leur âme, leur espace.

L'imzad, qui rappelle le violon, est composé d'une demi-sphère de calebasse recouverte d'une peau de chameau percée de deux trous. Au-dessus de cette peau est tendue une corde unique faite de crin de cheval. L'archet est quant à lui, constitué d'une autre corde de crin fixée sur une baguette en bois recourbée.



Aujourd'hui, dans l'Ahaggar, le Tassili des Ajjer, l'Aïr ou l'Adrar des Ifoghas, au milieu des massifs majestueux, résonne parfois le son envoûtant de l'imzad qui accompagne des poèmes chantés. Mais seules quelques vieilles femmes savent encore en jouer et le maintiennent en vie. Si nous ne les aidons pas, une partie de notre patrimoine culturel disparaîtra.

C'est pour empêcher cela qu'une association vient d'être créée. Dénommée « Sauver l'imzad », son siège se trouve à Tamanrasset. Elle a pour objectifs de faire connaître la culture de l'imzad, de la sauvegarder et de la développer. Ainsi cet instrument, ami de la poésie, sera préservé pour les générations futures.

Association *Sauver l'imzad*,  
Site web : [www.imzad.com](http://www.imzad.com).

Compréhension de l'écrit

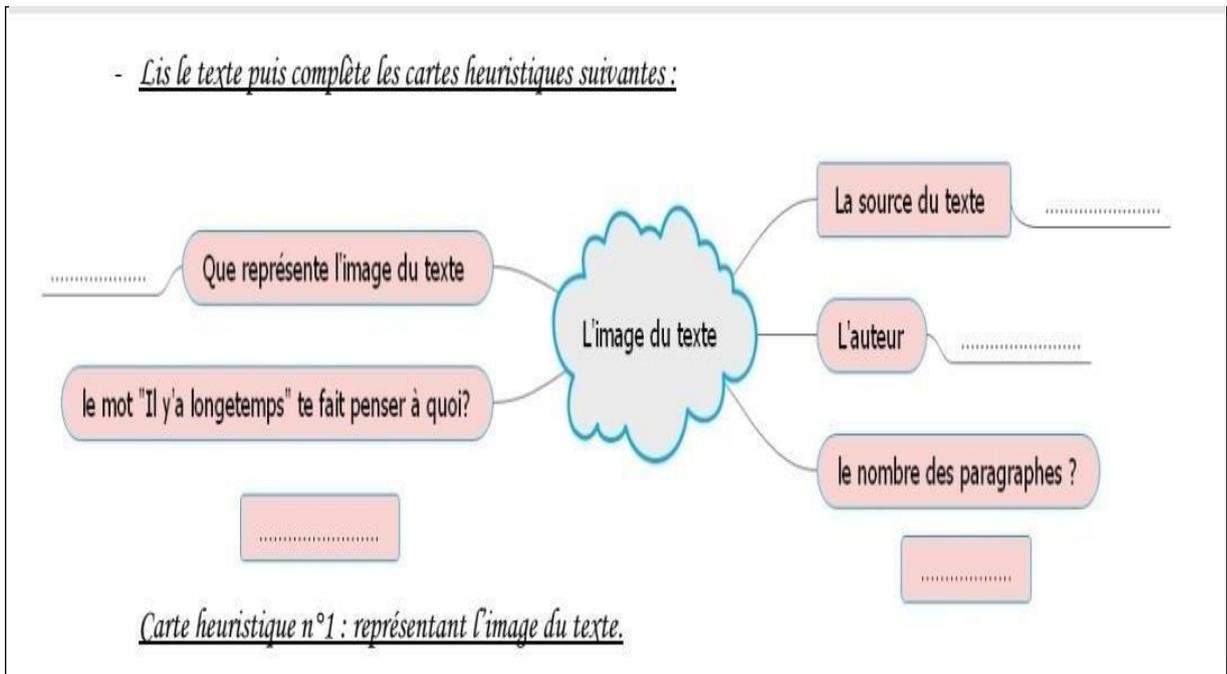
\* Muse : être irréel qui désigne l'inspiration du poète  
\* Calebasse : grosse courge vidée et séchée

- 1 Observe l'illustration et dis de quoi va probablement parler ce texte.
- 2 Qui en est l'auteur ?
- 3 *Quelle est la source de ce texte ?*
- 4 Combien de paragraphes dans le texte ?
- 5 Donne un titre au texte ?

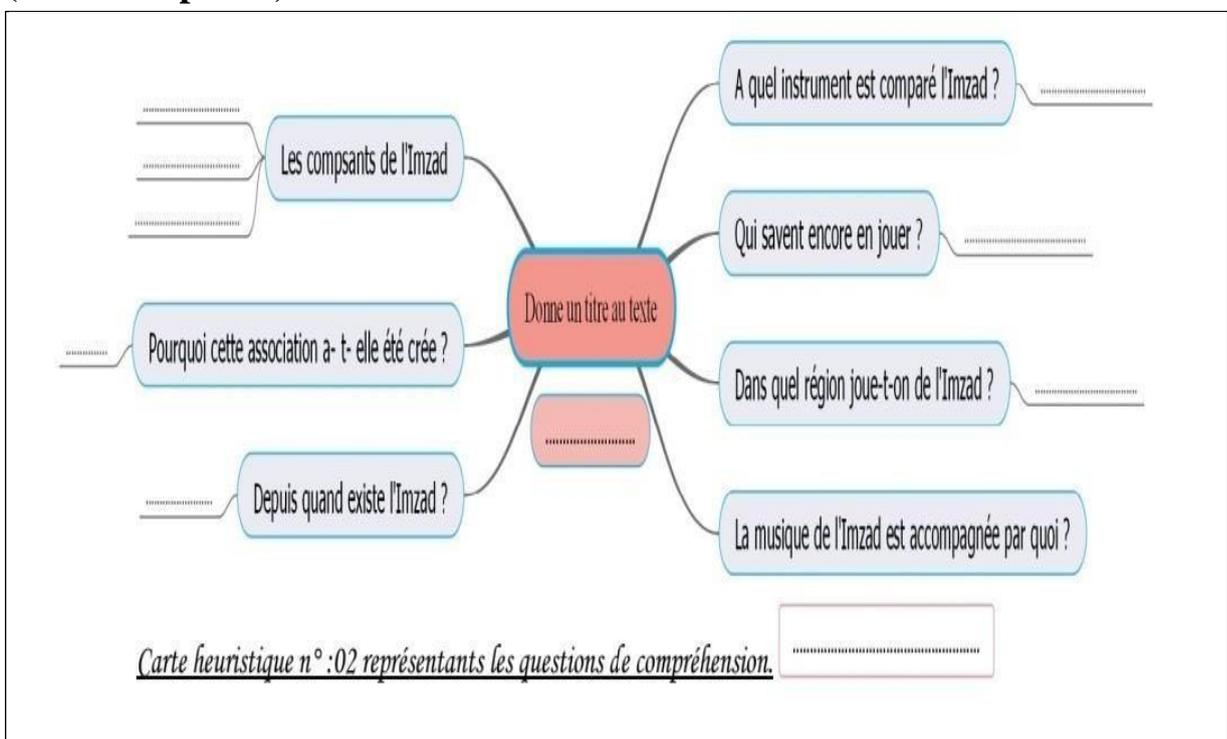
https://www.facebook.com/daeriusmoloch

97

**Annexe n° 2 : la carte heuristique réalisée sur l'image du texte (la première partie) :**



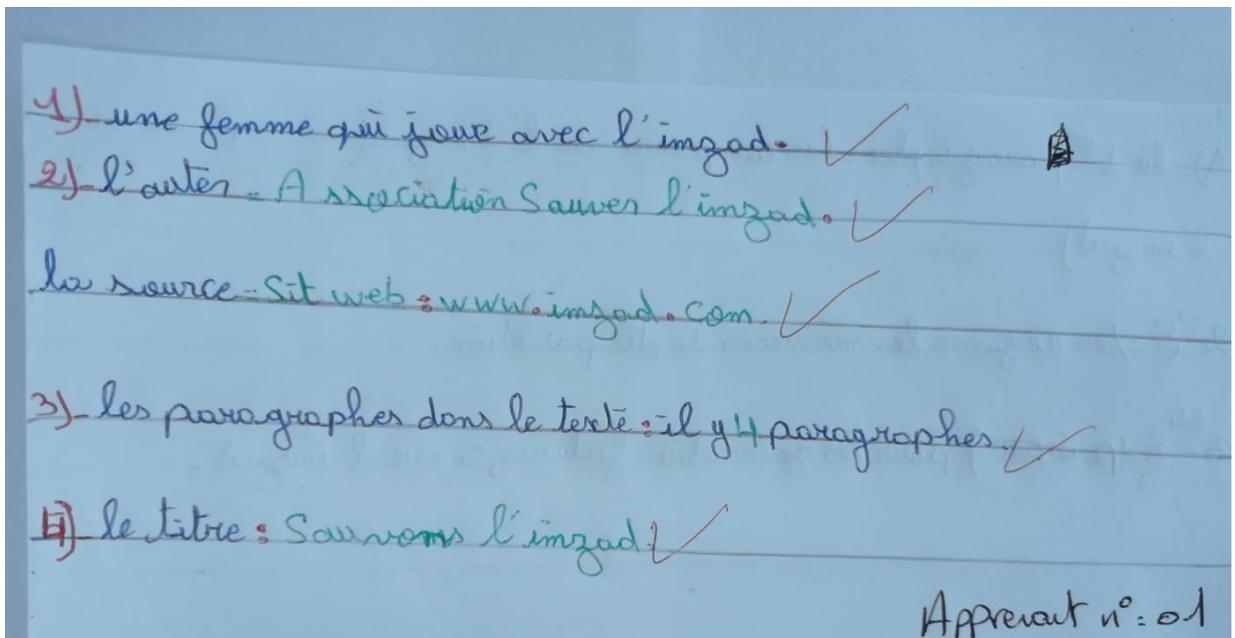
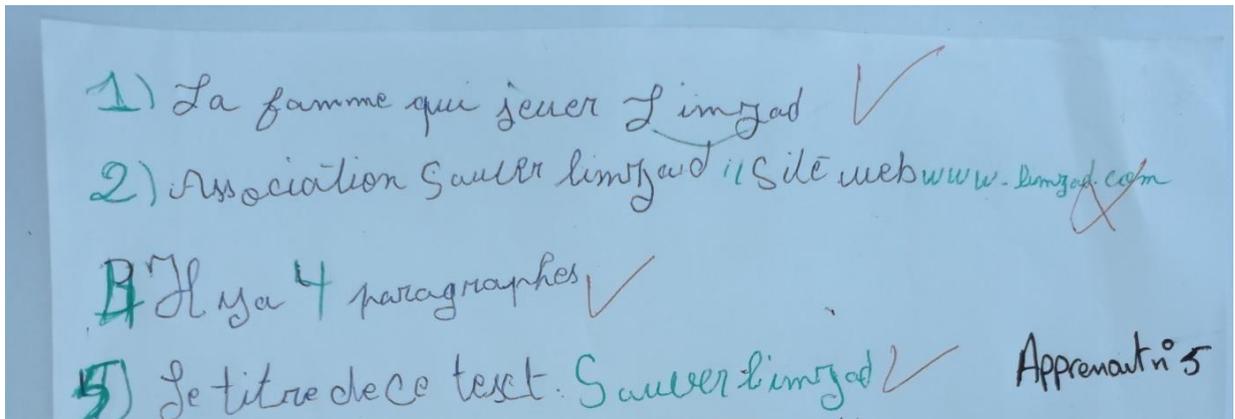
**Annexe n° 3 : la carte heuristique réalisée sur la compréhension du texte (deuxième partie):**



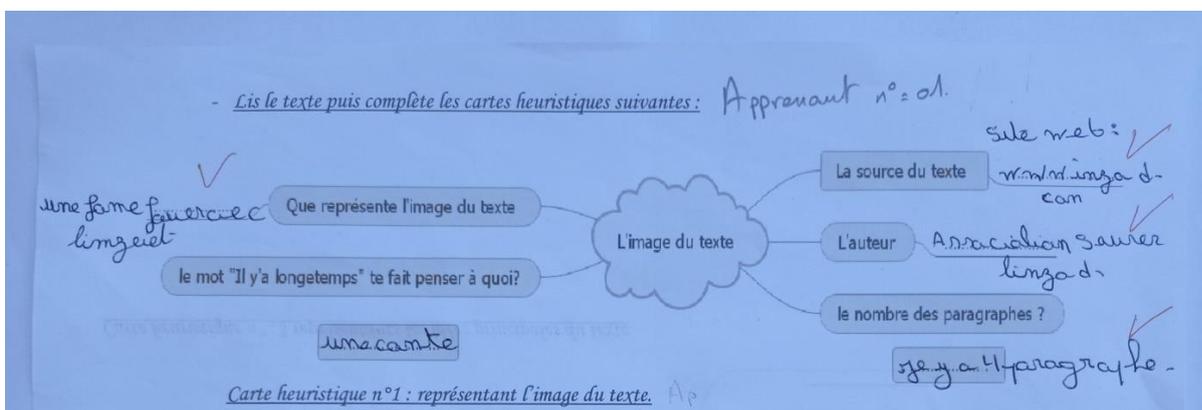
## Annexes

### Annexe n°4 : exemples de copies de l'image du texte :

- Quelques copies des apprenants du groupe témoin :



- Quelques copies des apprenants du groupe expérimental :



# Annexes

- Lis le texte puis complète les cartes heuristiques suivantes: Apprenant n°=02

une femme joua avec l'ingad.

Que représente l'image du texte

le mot "Il y'a longtemps" te fait penser à quoi?

L'image du texte

La source du texte: site web: www.associationksaoueflingad

L'auteur: Association Ksaouef lingad

le nombre des paragraphes?: 4 paragraphes

une histoire

Carte heuristique n°1 : représentant l'image du texte.

- Lis le texte puis complète les cartes heuristiques suivantes: Apprenant n°=03

musique.

Que représente l'image du texte

le mot "Il y'a longtemps" te fait penser à quoi?

L'image du texte

La source du texte: site web Association

L'auteur: Association

le nombre des paragraphes?: 04 paragraphes

un conte

Carte heuristique n°1 : représentant l'image du texte.

- Lis le texte puis complète les cartes heuristiques suivantes: Apprenant n°=04

une femme qui joua avec l'ingad.

Que représente l'image du texte

le mot "Il y'a longtemps" te fait penser à quoi?

L'image du texte

La source du texte: site web: www.associationksaoueflingad

L'auteur: Association Ksaouef lingad

le nombre des paragraphes?: 4 paragraphes

un conte

Carte heuristique n°1 : représentant l'image du texte.

- Lis le texte puis complète les cartes heuristiques suivantes: Apprenant n°=06

la femme joua lingad

Que représente l'image du texte

le mot "Il y'a longtemps" te fait penser à quoi?

L'image du texte

La source du texte: F. J. B. B.

L'auteur: Association Ksaouef lingad

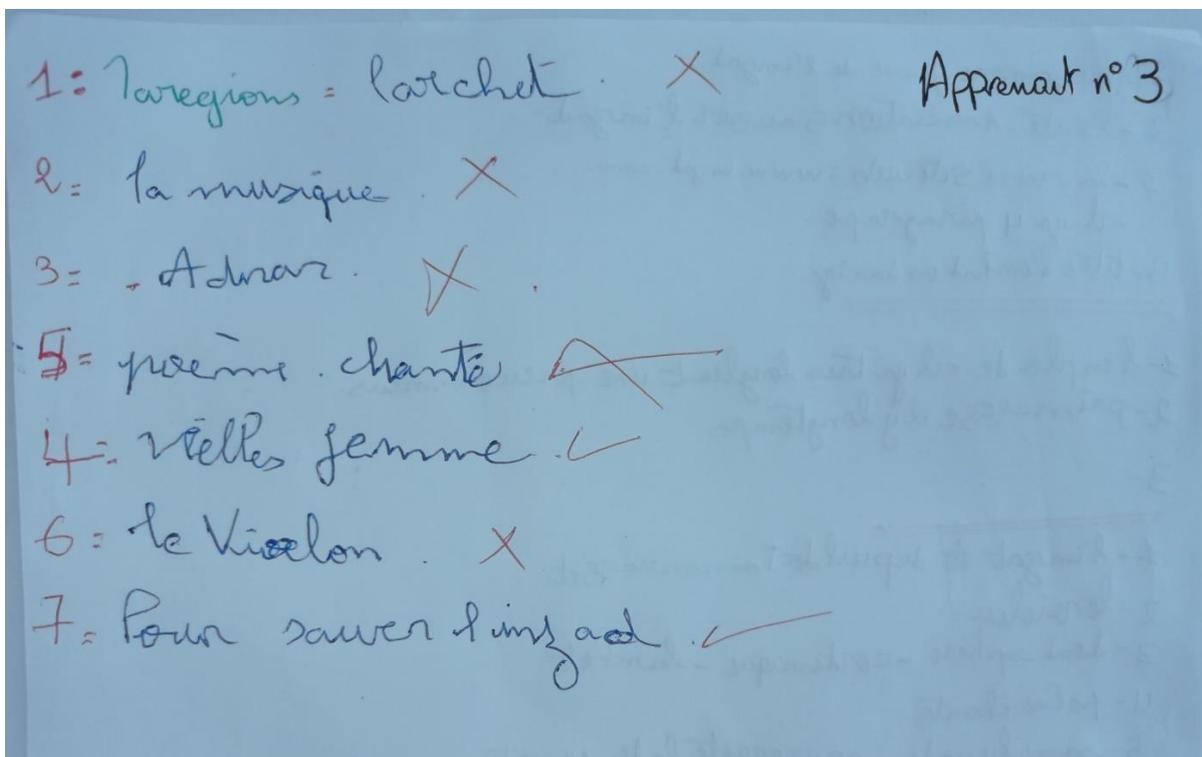
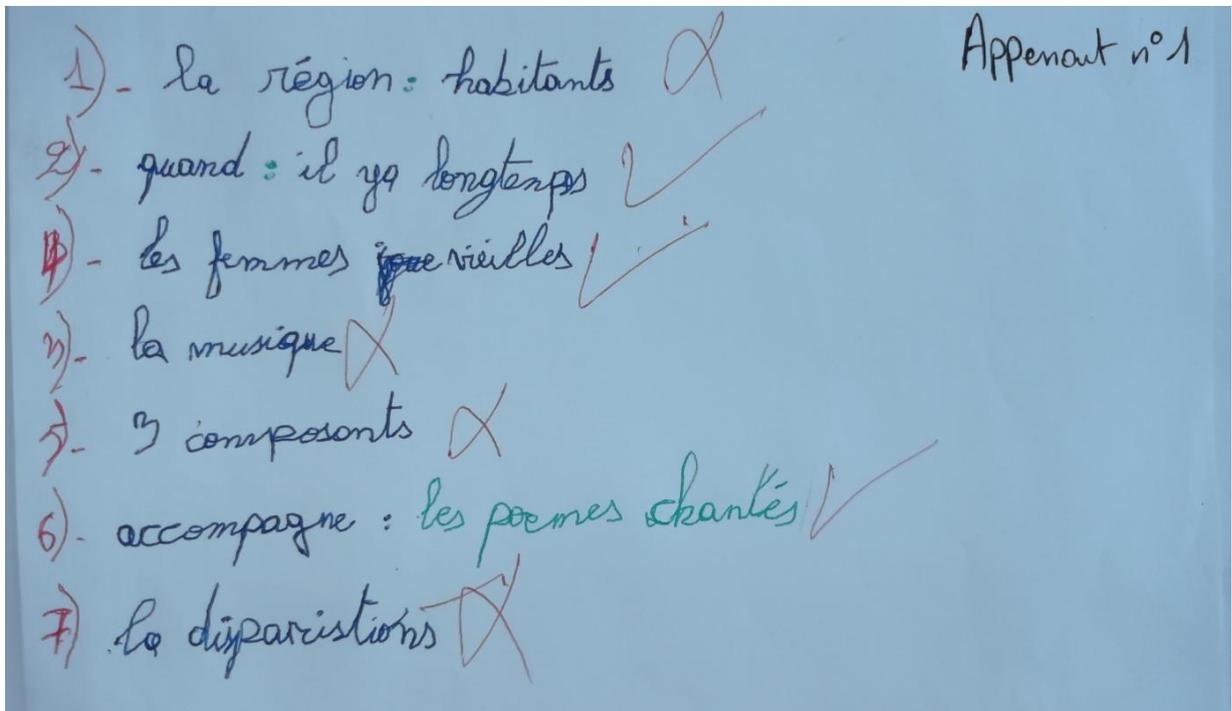
le nombre des paragraphes?: 4 paragraphes

un conte - histor.

Carte heuristique n°1 : représentant l'image du texte.

**Annexe n° 5 : exemples de copies de la compréhension du texte :**

- Quelques copies des apprenants du groupe témoin :

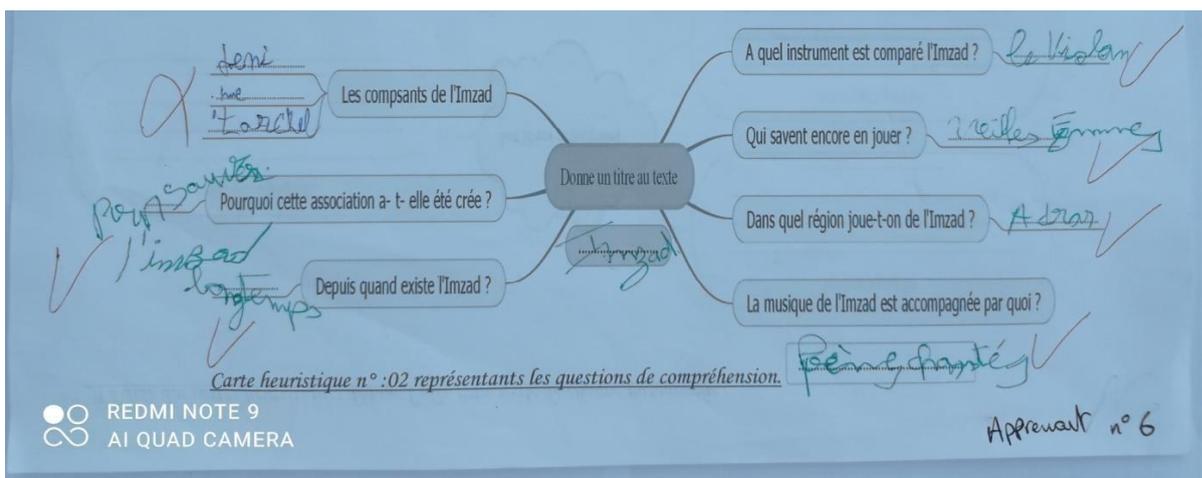
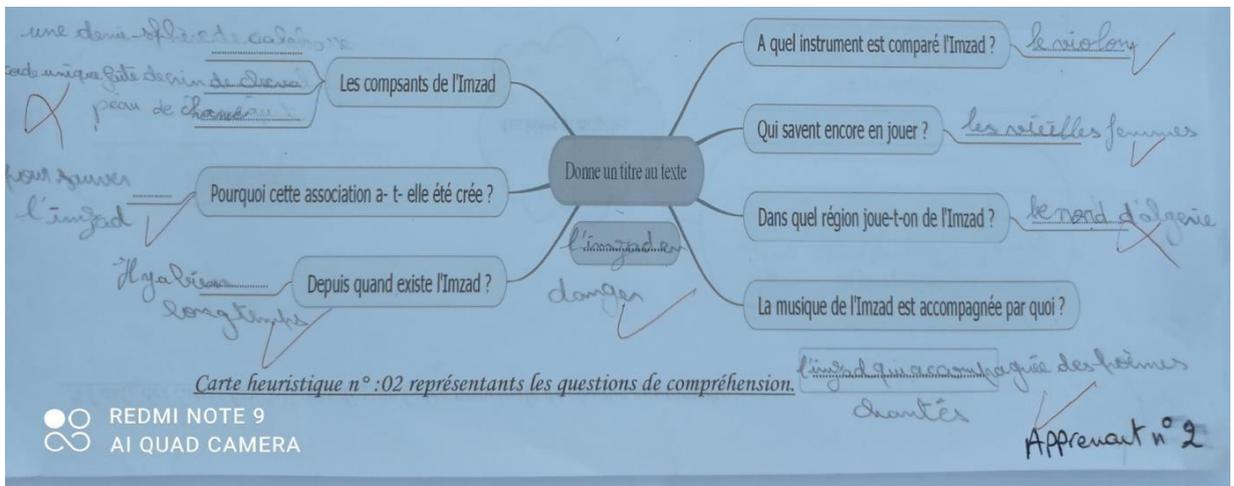
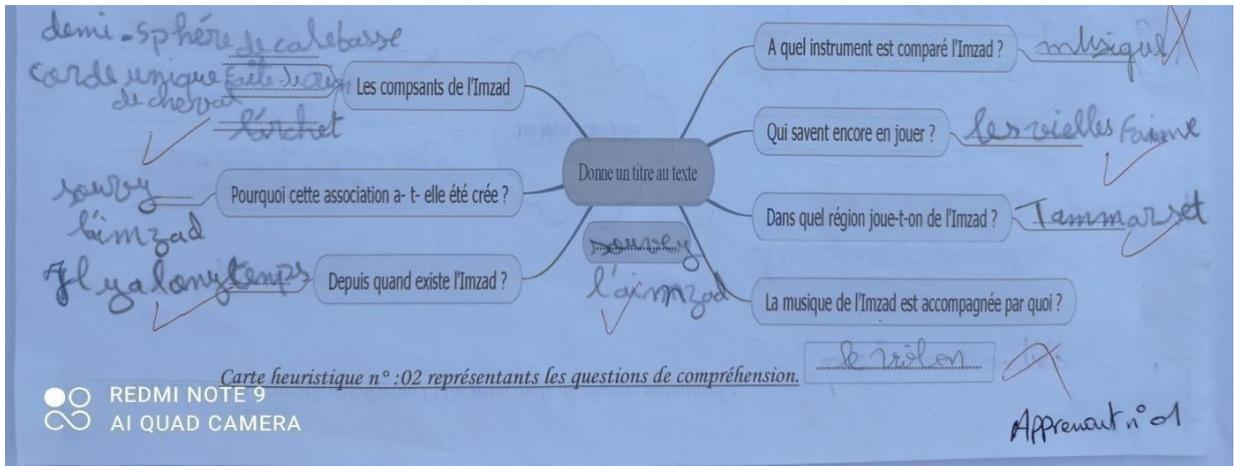


- 1: L'imzad d'Algérie ✓
  - 2: depuis l'ongtemps ✓
  - 3: Comparé poème ✓
  - 4: joué les femmes ✓
  - 5: 3 composants ✓
  - 6: accompagnre violon ✓
  - 7: pour sauer l'imzad ✓
- Apprenant n° 5

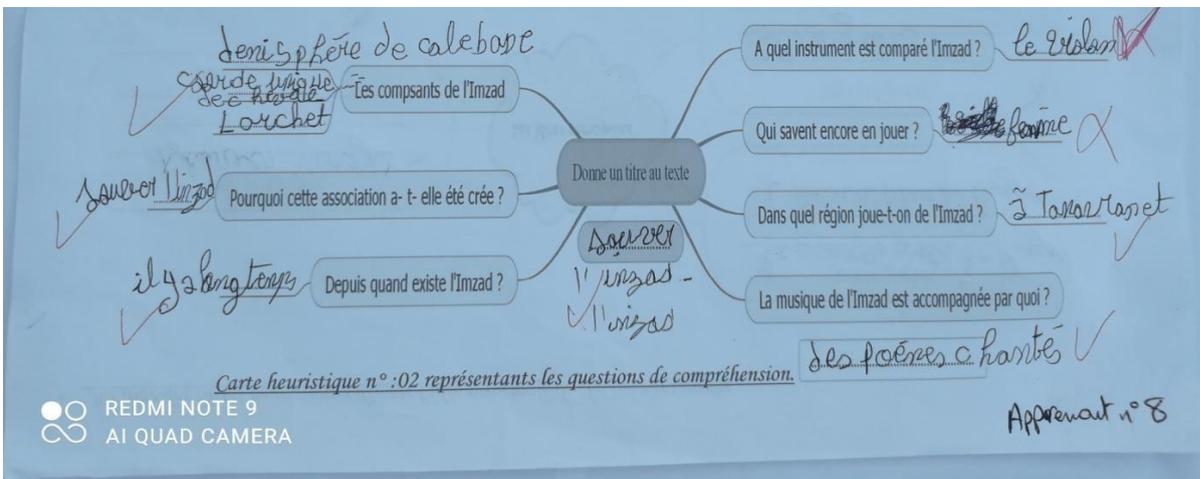
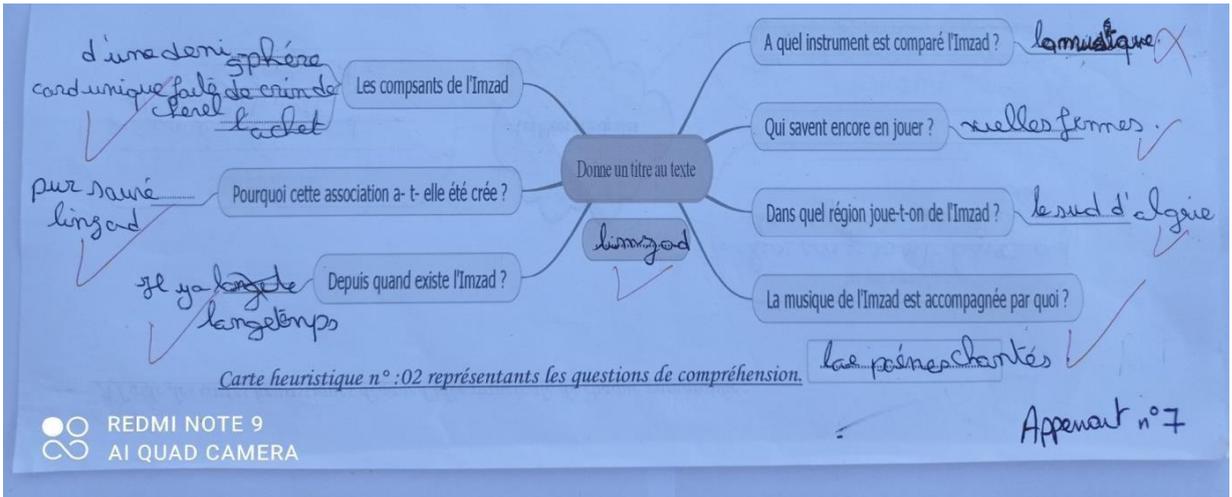
- 5) en: 1 demi sphère, de calabasse
  - 2 une corde unique ✓
  - 3 L'archet est quant à lui
  - 4) d'origine algérien qui jouer l'imzad: tassili - Adrar ✓
  - 5) ~~Passer~~ ✓
  - 3) musique. ✓
  - 4) Les femmes ✓
  - 6) Association ✓
  - 7) pour sauer l'imzad. ✓
- Apprenant n° 7

## Annexes

- Quelques copies des apprenants du groupe expérimental :



# Annexes



## Résumé :

Notre recherche s'inscrit dans un domaine de la didactique du français langue étrangère plus précisément la compréhension de l'écrit. À partir des constats personnels. Nous avons constaté que, l'élève trouve des difficultés dans la compréhension de l'écrit, où il se trouve seul face à un texte narratif écrit en langue étrangère. Cela du à plusieurs facteurs qui résident dans la méthode adéquate qui peut motiver l'apprenant, ce dernier ne sais pas exploiter les capacités qui lui assurent la compréhension de l'écrit. C'est pour cela notre travail tente de mettre en évidence comment susciter le plaisir d'apprendre à lire en FLE aux apprenants de la 3ème année moyenne. À partir de ces constats nous proposons de démontrer un nouvel outil pédagogique « les cartes heuristiques » dans le but d'aider l'élève à accéder au sens d'un texte écrit. Les résultats de notre expérience ont démontré qu'il est nécessaire pour l'enseignant d'introduire comme cet outil médiateur qui peut résoudre les difficultés de la compréhension de l'écrit chez l'apprenant.

**Mots clés :** les cartes heuristiques, compréhension de l'écrit, outil pédagogique, texte narratif, motivé.

### الملخص:

بحثنا في مجال تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية، وبشكل أكثر تحديداً فهم القراءة. من الملاحظات الشخصية. لقد وجدنا أن الطالب يجد صعوبات في فهم القراءة، حيث يجد نفسه وحيداً عندما يواجه نصاً سردياً مكتوباً بلغة أجنبية. ويرجع ذلك إلى عدة عوامل تكمن في الطريقة المناسبة التي يمكن أن تحفز المتعلم، والأخير لا يعرف كيفية استغلال القدرات التي تضمن له /لها فهم القراءة. هذا هو السبب في أن عملنا يحاول تسليط الضوء على كيفية إثارة. متعة تعلم القراءة. في اللغة الفرنسية لدى المتعلمين من السنة الثالثة متوسط. بناءً على هذه الملاحظات، نقترح عرض أداة تعليمية جديدة. "الخرائط الذهنية" لمساعدة الطالب على الوصول إلى معنى النص المكتوب. أظهرت نتائج تجربتنا أنه من الضروري للمعلم أن يقدم كأداة. وسيطة يمكنها حل صعوبات فهم القراءة لدى المتعلم.

**الكلمات المفتاحية:** الخرائط الذهنية، فهم القراءة، الأداة التعليمية، النص السردية، التحفيز

## Abstract :

Our research is in the field of French as a foreign language didactics, more specifically reading comprehension. From personal observations. We have found that the student finds difficulties in reading comprehension, where he or she finds himself alone when faced with a narrative text written in a foreign language. This is due to several factors which lie in the appropriate method which can motivate the learner, the latter does not know how to exploit the capacities which sure him / her understanding of the written word. This is why our work tries to highlight how to arouse the pleasure of learning to read in FFL in learners of the 3rd year middle school. Based on these observations, we propose to demonstrate a new educational tool "mind maps" in order to help the student to access the meaning of a written text. The results of our experience have shown that it is necessary for the teacher to introduce as this mediating tool that can resolve the difficulties of reading comprehension in the learner.

**Keywords :** mind maps, reading comprehension, educational tool, narrative text, motivation.